

## PARK BREOGÁN

El Ferrol del Caudillo  
Calle Juan Balás  
El jueves día 1 de agosto de 1963  
**INAUGURACION OFICIAL**  
con una extraordinaria verbena, que se celebrará a las once de la noche con la colaboración de los más notables conjuntos internacionales de Rock, procedentes del Lydo de París, contratados expresamente para este festival.  
**TEDDY Y SU TEDDY BOYF**  
Los descoyuntadores de la «nueva ola», conjunto internacional músico-vocal  
**LOS YALEY**  
Y los triunfadores de la música moderna  
**LOS PLATINOS**  
NOTA.— Los días 2, 3 y 4 de agosto se celebrará la verbena tarde y noche con los mismos artistas.

# EL CORREO GALLEGO

DECANO DE LA PROVINCIA  
Fundado en el año 1878

PRECIO: 2'00 PESETAS

Martes, 30 de Julio de 1963

EL FERROL DEL CAUDILLO

GENERAL FRANCO, 153  
TELEFONOS: 4089 y 1388

AÑO LXXXV

DEPOSITO LEGAL-C 7-105

NUMERO 27.835

SANTIAGO

PREGUNTOIRO, 29  
TELEFONOS: 1427 y 1227

## «FRANCIA NO FIRMA SOBRE UNA SERIE DE HIPOTESIS»

### SUKARNO, EN MANILA

MANILA, 29.— Ha llegado a esta capital el Presidente Sukarno de Indonesia para asistir a las reuniones de alto nivel para tratar sobre la federación de Malasia con el jefe del Gobierno de Malaya Tunku Rahman y el Presidente Diosdado Macapagal de Filipinas.

La conferencia comenzará mañana.—Efe.

## DE GAULLE expone su posición ante el acuerdo nuclear

### EL TRATADO FRANCO - ALEMAN PODRIA SERVIR DE MARCO A LA ORGANIZACION POLITICA DE EUROPA

PARIS, 29.— El general De Gaulle ha celebrado una conferencia de Prensa —la octava desde que es Presidente de la República—, en el palacio del Eliseo, a la que han asistido los ministros del Gobierno francés, los principales colaboradores del general y unos noventa y dos periodistas franceses y extranjeros.

De Gaulle ha comenzado diciendo:

«Señoras, Señores:

«Me satisface verles de nuevo, tanto más cuanto que esta conferencia me ofrece la ocasión de explicar cuál es la orientación de Francia y de su política ante los principales problemas que ocupan en estos momentos la opinión pública. Con respecto a estos problemas, no creo que existan muchas dudas y como lo voy a decir resultará de lo que ustedes me pregunten, lo mejor será que ustedes me indiquen los problemas que consideren útil plantearme y yo contestaré lo mejor que pueda. Ruego, pues, a cuantos tengan algo que preguntar por asuntos, como es habitual, y contestaré sobre estos asuntos.

La primera pregunta que le ha sido formulada ha hecho referencia a su opinión sobre los dos acontecimientos, evidentemente más importantes, que se han producido en Moscú en las dos últimas semanas: El Acuerdo de prohibición de las pruebas nucleares y el conflicto chino-soviético.

El general De Gaulle ha contestado: «He aquí un problema que a nadie sorprende que nos ocupe actualmente».

A continuación, los periodistas han continuado haciendo preguntas, entre ellas las siguientes:

—Puesto que usted, mi general, no ha hecho ninguna declaración después del viaje que realizó a Grecia, ¿puede indicar en qué sentido deben desarrollarse las relaciones franco-griegas en el cuadro

(Pasa a segunda página)

### DIOR PRESENTA SU COLECCION



PARIS.— Como todos los años la presentación de la colección de la Casa Dior ha constituido un suceso en el mundo de la elegancia. En la foto a la terminación del desfile Marc Bohan recibe la felicitación de Mme Guinness.— (Foto E. Press).

## La INDIA teme un gran ataque aéreo chino

NUEVA DELHI, 29.— El ministro de Defensa de la India Y. B. Chavan, se ha reunido con Nehru y con altos mandos militares para tratar de las grandes concentraciones de

fuerzas y material de guerra de China en las fronteras de este país en el Norte de la India.

Chavan regresó apresuradamente de un viaje de inspección por el Sur del país, y veinticuatro horas más tarde, el general jefe del Estado Mayor Chaudhuri, regresaba en avión a Nueva Delhi, habiendo interrumpido el viaje que hacía a los Estados Unidos.

Según noticias de Prensa unos mil aviones chinos se hallan concentrados en bases, no

(Pasa a segunda página)

### BELAUNDE

tomó posesión de la Presidencia del Perú

FRAGA IRIBARNE representó a España en la ceremonia de la investidura

LIMA, 29.— El doctor Fernando Belaunde Terry ha recibido la investidura de presidente de la República del Perú, en solemne ceremonia ante los miembros de las dos cámaras parlamentarias y en presencia de los representantes de cuarenta y un estados, entre los que figuraba el ministro de Información y Turismo de España, don Manuel Fraga Iribarne.

El presidente del Congreso peruano, Julio de la Haza, impuso al nuevo primer magistrado una banda con los colores nacionales peruanos —rojo, blanco y rojo—, insignia de su supremo puesto gubernamental.

La toma de posesión de Belaunde, que es arquitecto de profesión y cuenta cincuenta años de edad, celebrada en la sesión especial conjunta de las dos cámaras parlamentarias, pone fin a la vigencia de la junta militar de gobierno que ha regido al país por espacio de más de un año.

El general Nicolás Lindley, jefe de la junta que ha gobernado a esta nación desde el 18 de julio de 1962, ha participado en el acto de la toma de posesión de Belaunde.

Fernando Belaunde Terry hace el número treinta y cuatro de los presidentes constitucionales del Perú, desde que este país obtuvo su independencia en el primer tercio del siglo XIX.

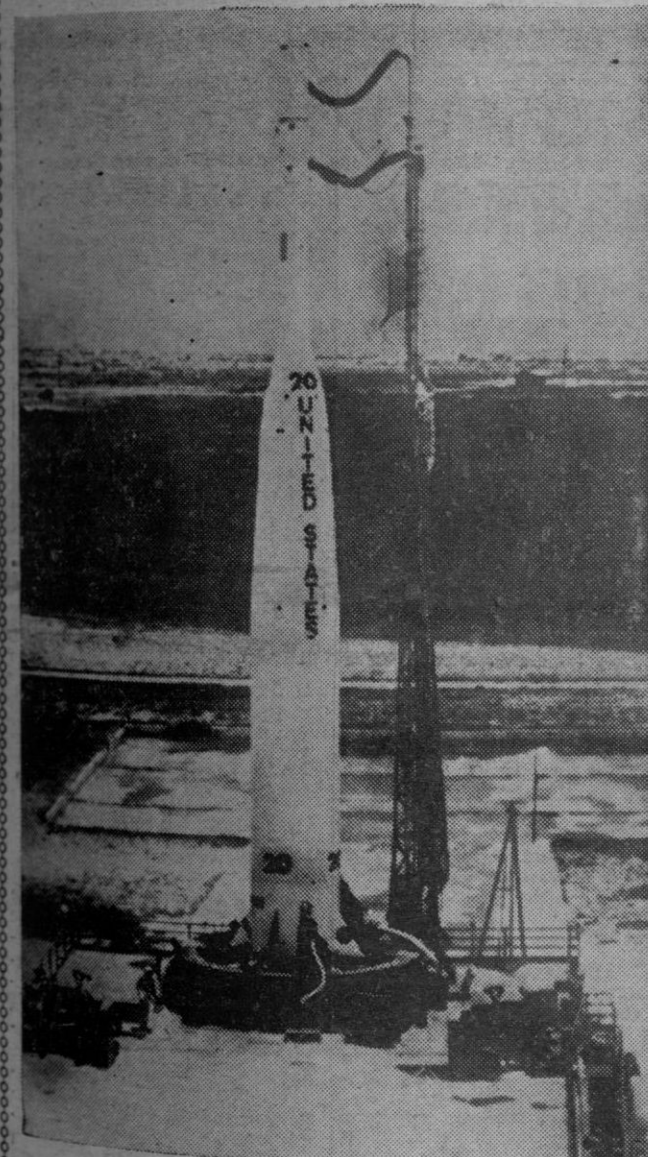
Con él, han jurado el cargo el vicepresidente electo, Edgardo Seoane.— Efe.

FELICITACION DEL CAUDILLO

MADRID, 29.— Su Excelencia el Jefe del Estado ha enviado al nuevo presidente de la República del Perú el siguiente telegrama:

«Con motivo de la posesión de su Excelencia alta magistratura ese país y con ocasión de la fiesta nacional le envío mi más sincera felicitación al propio tiempo que formulo los votos más fervientes por el bienestar personal de su Excelencia y la prosperidad del noble pueblo peruano. Francisco Franco, Jefe del Estado Español.— (Cifra).

### Satélite de comunicaciones SYNCON



CABO CAÑABERAL.— Colocado en lo alto de proyectil Delta, el satélite de comunicaciones Syncon se encuentra listo para su lanzamiento en Cabo Cañaberal.— (Foto E. Press).

## Explosión de una carga de plástico en la Dirección General de Seguridad

### VEINTE PERSONAS HERIDAS EN EL DESPACHO DE PASAPORTES

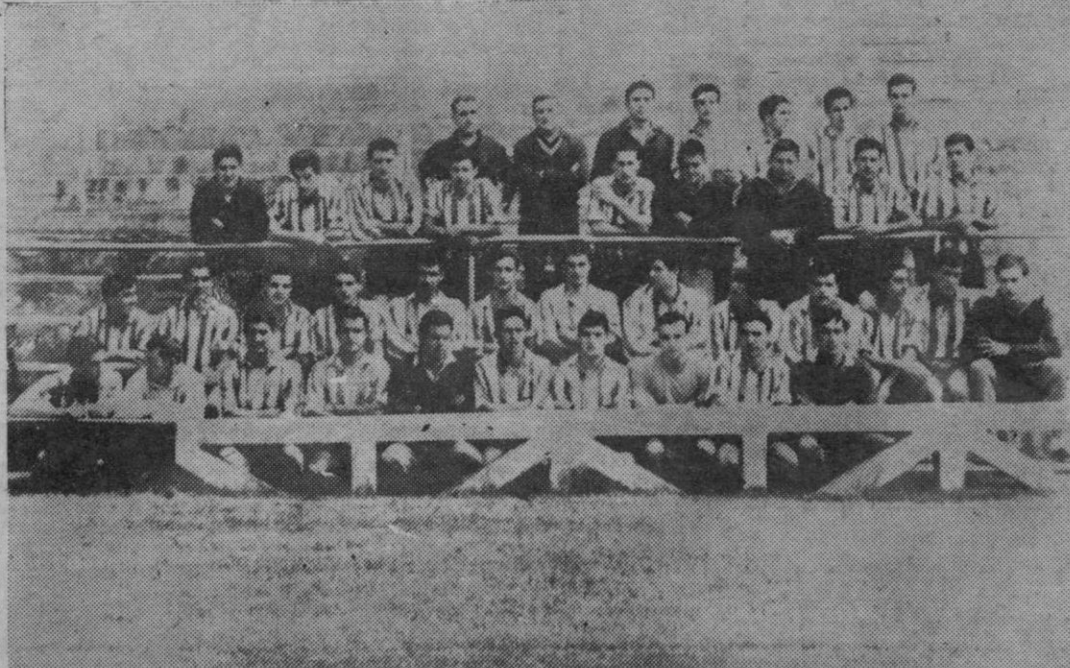
MADRID, 29.— Poco después de las cinco y media de esta tarde ha hecho explosión una carga de plástico que manos criminales habían adherido en la parte interior de uno de los pupitres de local destinado al público que accede a la Dirección General de

Seguridad para el despacho de pasaportes.

El autor del atentado, conocedor del gran número de personas de toda condición, edad y sexo que acuden a tal lugar, procedió con

(Pasa a segunda página)

## Se abre la temporada de futbol



BILBAO.— «¿Qué madruga...» Y esto es lo que pretende el Atlético de Bilbao. Los jugadores bilbaínos han terminado ya su período de descanso y, antes que nada, han comenzado sus entrenamientos. En la foto los jugadores en los entrenamientos. Los dirige el nuevo entrenador bilbaíno Juan Ochoa.— (Foto E. Press).

## LUMINOSOS DE PLEXIGLAS

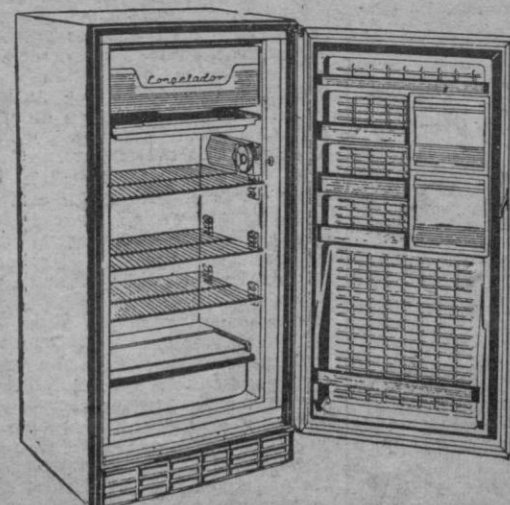
LUCEN DE DIA Y DE NOCHE  
SIN AVERIAS — CONSUMO MINIMO

PIDA PRESUPUESTO A:

PUBLICIDAD «RECLAM»

Santa Catalina, 27  
LA CORUÑA

Fernando Villamil, 30  
EL FERROL



ANTES DE ELEGIR SU FRIGORIFICO CONSULTE EN

DAVIÑA

Rúa del Villar núm. 20

GRANDES FACILIDADES



## «Francia no firma sobre una serie de hipótesis»

(Viene de primera página)

geográfico y cultural que constituye el Mediterráneo.

—Se pueden esperar medidas de clemencia en favor de algunos de los que hayan podido dejarse arrastrar a la acción subversiva con motivo de los acontecimientos de Argelia?

—Se presentará usted de nuevo como candidato a la Presidencia o patrocinará alguna candidatura?

—Después de su última conferencia de Prensa, el tratado franco-alemán ha sido puesto a prueba en numerosos terrenos, tanto en su espíritu como en su letra, principalmente en lo referente a la coordinación de la política franco-alemana en el Mercado Común, al eventual ingreso de Inglaterra en la CEE, en la Organización Atlántica, en las relaciones de Europa con Norteamérica, e incluso en la compra de productos franceses por parte de Alemania. ¿Los hechos han satisfecho o decepcionado sus esperanzas?

—Mi general, no hay duda de que después de la rubrica del tratado de Moscú, todos los países que no tienen nada que perder quieren adherirse al mismo. Tampoco hay duda que Francia, y quizá uno o dos países más, que están actualmente desarrollando su propio armamento nuclear, no están en condiciones de firmarlo por ahora. Pero sí, por casualidad, los Estados Unidos le propusieran facilitar, puesto que ya no tienen secretos para los rusos en la práctica, ciertos mecanismos de las bombas "H" y "A" después de haberlos experimentado en el Pacífico, ¿aceptaría usted unirse a dicho acuerdo?

—Señor Presidente, ¿cree usted que Francia está de acuerdo en favorecer un desarrollo que, en el plano militar, político y científico, evite que en la Europa de mañana un pequeño país dependa de Francia tanto como Europa depende actualmente de América y por las mismas razones?

—Los objetivos del plan de desarrollo francés serán conseguidos. ¿Considera usted que será necesario modificar las relaciones existentes entre el Estado y las organizaciones profesionales y sindicales? En caso afirmativo, ¿cómo concibe usted esta evolución?

RESPUESTAS DEL PRESIDENTE DE GAULLE A LAS PREGUNTAS DE LOS PERIODISTAS

El Presidente francés ha manifestado seguidamente:

«Podrían continuar las preguntas durante mucho tiempo y es posible que se nos formulen más preguntas. Pero nadie se asombra de que lo que más preocupa—aunque se haya planteado en último lugar—es el problema de nuestro

«Con respecto a la situación internacional, todas las preguntas formuladas se refieren esencialmente a las relaciones de Francia y a los Estados Unidos con respecto a Moscú, por lo que se refiere a las pruebas nucleares, y con respecto a Europa y al papel del Tratado franco-alemán en la construcción de Europa. Todo esto me parece esencial.

La India teme...

(Viene de primera página)

Lejos de la frontera Nordeste, con otros mil aviones más en aeródromos menos avanzados. Fuentes dignas de crédito en Shillong, admiten la posibilidad de un gran ataque aéreo chino contra la India, dice el mismo periódico.—Efe.

CHINA COMUNISTA TARDARA MUCHO EN POSEER UN ARMA NUCLEAR.

WASHINGTON, 29.—Kruschke cree que pasará mucho tiempo, antes de que China pueda disponer de un arma nuclear de cierta potencia, ha manifestado Averell Harriman, en una conferencia de Prensa mantenida a su regreso de Moscú.—Efe.

Explosión...

(Viene de primera página)

notorio desprecio de las víctimas que su criminal conducta podía ocasionar, entre aquellas, ajenas a toda función policial.

La explosión no ha tenido consecuencias mortales, aunque ha ocasionado veinte heridos: dos de ellos, una mujer y una niña de dieciséis años, con lesiones muy graves, cinco de pronóstico reservado y el resto leves.

Los siete primeros fueron trasladados a establecimientos hospitalarios por coches del servicio de autopatrullas y otros fueron asistidos en centros sanitarios y en el botiquín del propio centro directivo.

El atentado es significativo por el lugar en que se produjo y por su indudable conexión con los fructuosos planes de crear en el extranjero una visión errónea de la normalidad y buen orden en que se desenvuelve la vida española.—Cifra.

EXPLOSION EN LA CASA SINDICAL

Alrededor de la una menos cuarenta y cinco de la noche se registró otra explosión en el edificio de la Casa Sindical, que causó algunos desperfectos. No hubo que lamentar víctimas.—Cifra.

Contestará a todos estos asuntos. Comenzaré por la última pregunta, es decir por lo que parece que debe hacerse en materia de cooperación entre la autoridad pública, d una parte, y los representantes profesionales de otra.

Cuando se habla de la situación de Francia, no debe olvidarse el hecho de que está a punto de experimentar una inmensa transformación. Y aunque asistimos a esta transformación en todos los aspectos y a cada instante, considero conveniente referirme al ritmo y a la extensión de este cambio.

Con respecto a antes de la guerra, nuestra industria casi ha triplicado su producción. La agricultura, que utiliza muchos menos brazos produce casi dos veces más por cultivado, activo. Nuestros centros de enseñanza secundaria, nuestros liceos y colegios, reciben dos millones de alumnos, en vez de 500.000 como antes. Un millón, doscientos mil niños han entrado o entrarán este año en las 325.000 nuevas aulas, es decir, tres veces más que en los años anteriores.

Por nuestras carreteras ruedan más de ocho millones de coches, cuando antes no rodaban más de dos millones.

Esta transformación debe ser dirigida por un régimen político capaz de cohesionar y de continuar. Por este motivo la V República lleva a cabo una obra de renovación en el país, basada en el apoyo público, ya que el año pasado consiguió una mayoría electoral sin precedentes. No pretendemos reducir las libertades sindicales, pero queremos erigir la cooperación en principio fundamental de nuestra actividad económica y social. Esto supone unas disposiciones legislativas y reglamentarias, principalmente en lo que respecta a las relaciones en el interior de la empresa.

Con respecto a eventuales medidas de amnistía, De Gaulle dice calmándose las pasiones, es natural y deseable que el espíritu de clemencia comience a anarar en el horizonte. Pero debemos cuidarnos de liberar realmente a personas que podrían convertirse en cómplices de la actividad subversiva contra el país.

«La base fundamental de las relaciones franco-norteamericanas—ha continuado diciendo—, es la amistad y la alianza. Pese a las divergencias existentes, creo que Estados Unidos y Francia quieren periurarse mutuamente en un absurdo ridículo. Francia y Norteamérica tienen motivo para mantener la alianza atlántica mientras ante el mundo libre, se alza el bloque soviético, animado por una ideología dominadora y de desestable, la alianza atlántica es una necesidad elemental para Francia y para los Estados Unidos.

Francia cree que puede llegar el día en que se produzca una distensión real o incluso un entendimiento sincero que permitirán cambiar las relaciones entre Oriente y Occidente. Pero mientras tanto, no suscribiré ciertas combinaciones realizadas por encima de su cabeza, referentes a Europa y principalmente a Alemania.

«Francia declara solemnemente, a través del Presidente de la República, que jamás se producirá una agresión francesa. Por lo tanto, no tiene sentido nuestra participación en un pacto de no agresión. Por lo demás, no admitimos la comparación de la Alianza Atlántica con la esclavitud comunista. Y aunque Francia no atacará jamás la primera, se defenderá con todos sus medios si es atacada o si se ataca a uno de sus aliados».

Seguidamente el Presidente De Gaulle ha manifestado que Francia proyecta invitar antes de fin de año a las otras tres potencias nucleares a estudiar con ella las medidas efectivas de desarme referentes a los vehículos portadores de armas nucleares.

FRANCIA NO FIRMARÁ EL ACUERDO DE MOSCÚ

Con respecto a los acuerdos de Moscú, el general ha señalado que «Francia participa en la alegría expresada por el presidente Kennedy», pero que estos acuerdos, aunque satisfactorios, «solamente tienen una importancia reducida, a menos que sean el punto de partida hacia otra cosa». Como las tres potencias conservan la posibilidad de reforzar su hegemonía nuclear—ha continuado diciendo—Francia no será impedida de procurarse medios nucleares, pues en otro caso su seguridad y su independencia no podrían ser garantizadas. El día en que los rusos y los norteamericanos de desarmen y acuerden la destrucción y la prohibición de las armas nucleares, Francia se abstendrá de procurarse dicho armamento, pero esto parece aun muy lejano.

Al insistir un periodista en preguntarle si Francia firmaría el tratado nuclear en el caso de que los Estados Unidos ofrecieran informaciones atómicas, el general De Gaulle ha dicho: «Francia no firma sobre una serie de hipótesis, de las que ninguna por ahora ha tenido un comienzo de ejecución».

El presidente francés ha continuado diciendo que el Tratado franco-alemán podría servir, de ejemplo e incluso de marco a la organización política de Europa. Los contactos que se establecen entre anglosajones y soviéticos y que amenazan con comprometer la suerte de Europa—ha dicho—deben llevar a ésta a comprender que éste es el momento de ser ella misma, pues sino no lo será jamás.

La cooperación franco-alemana, ha continuado diciendo, puede y debe manifestarse este año en un punto fundamental, la organización económica de Europa. Esta es la piedra de toque del tratado».

Recordando que el reglamento agrícola europeo debe establecerse dentro de este mismo año, De Gaulle ha declarado que 1963 es un año decisivo para el M.C.A. Si dicho reglamento no entra en vigor antes de finales de año, el Mercado Común corre el riesgo de perecer.

Interrogado sobre la ruptura chino-soviética, el presidente francés ha evitado entrar en la discusión ideológica entre Pekín y Moscú y se ha limitado a hacer el siguiente comentario: «La bandera de la ideología solamente sirve para encubrir las ambiciones. Este viene ocurriendo desde que el mundo es mundo».

De Gaulle ha declarado también que los contactos que ha mantenido durante su reciente viaje a Grecia han sido excelentes y «constituyen un elemento que refuerza la solidaridad europea en el mejor sentido de la palabra. Europa puede nacer y corresponde a los aíses» hacerla nacer. Francia se dispone a ello. (Efe)

RADIO MOSCÚ ATACA A DE GAULLE

Radio Moscú ha denunciado al Presidente De Gaulle por haber rechazado el tratado de prohibición de las pruebas atómicas diciendo que su actitud es «absurda y loca». El omenarista de la emisora Yuri Jarlanof afirmó que la política atómica de los dirigentes franceses es «precipitada» y va en contra de la opinión pública mundial.

Sugirió que el general De Gaulle perderá prestigio entre sus aliados europeos y únicamente contará con el apoyo de Alemania Occidental.

Los comentarios de Jarlanof han sido la primera reacción oficial soviética, pero se cree que habrá más comentarios siempre en el mismo sentido. —Efe.

## DIVULGACIÓN MÉDICA

### La clorofila, la sustancia verde de las hojas

La clorofila es la sustancia verde de la roja hemoglobina de la de las plantas y prima hermana del sangre. La clorofila es la pariente más próxima de la hemoglobina, la sustancia que lleva el oxígeno a los más apartados rincones de nuestro organismo, indudablemente debe atesorar una preciosa gama de virtudes, de propiedades salutíferas.

En los últimos años se han preparado unos ochocientos derivados a base de clorofila, la mayoría sólo de interés académico. Sin embargo algunos tienen valor clínico. Entre los resultados más convincentes del tratamiento por la sustancia verde tenemos su aplicación local a las heridas fétilas secundariamente infectadas, en especial las úlceras de las fracturas compuestas, infectadas, las fistulas, los cánceres ulcerados y las ulceraciones de las varices.

La sustancia produce la desaparición rápida de los malos olores y una notable limpieza de las heridas en dos o tres días.

La falta de toxicidad de la clorofila es otro hecho constantemente comprobado después de muchos años de desuso constante. La clorofila posee, además las siguientes propiedades: Determina la limpieza del fondo de la herida. Alivia rápidamente el prurito, el dolor y la irritación local, provocada por las heridas, quemaduras, úlceras y otras dolencias de la piel. La regeneración normal y la cicatrización, es más rápida. Las lesiones fétilas se hacen inodoras. No se producen reacciones secundarias. Al contrario, los heridos se benefician de una sensación confortadora.

En comparación con otros diez productos de tipo más o menos antiséptico la clorofila ha resultado el mejor medicamento para tratar las úlceras.

Los compuestos y preparados a base de clorofila tienen unas virtudes desodorantes extraordinarias a causa de la acción de la clorofila sobre los procesos vitales de los microbios. Según parece, la acción desodorante de la clorofila, se

extiende a la transpiración, a los olores de la piel, a los sujetos normales y a las que ingieren medicinas que luego se eliminan por el aliento, a los que tienen ozena (halitosis). A las personas que mastican cebolla, la clorofila les purifica el aliento.

A la clorofila se le ha reconocido actividad terapéutica en las anemias, debilidades, hipotensiones (infecciones, convalecencias), cansancio de los cancerosos y arte rosclerosos.

Los clínicos sen general no se preocupan mucho de cómo un producto ejerce su acción, con tal de que lo mismo sea eficaz.

Los experimentadores científicos sin embargo, buscan razones más íntimas a fin de saber por qué un producto ejerce e invariablemente, una determinada acción favorable, mientras que otro preparado similar apenas tiene valor terapéutico.

En uno de los primeros estudios de la Universidad de Temple, Shading precisó que las clorofilas presentaban actividad antibacteriana definida contra todas las bacterias. El trabajo experimental que ahora se lleva a cabo con varios compuestos de la clorofila promete extender aún más los límites de utilidad de estos productos especialmente en el tratamiento en ciertas enfermedades degenerativas de la vejez.

En España, el profesor Bustinza, ha prestado varios productos hechos a base de clorofila, empleados para curar las llagas de la boca y el mal olor del aliento.

Pero la clorofila en la Medicina no ha tenido suerte. Llegó a la misma hora que los antibióticos, que la cortisona y que otras drogas más sensacionales. Su evidente acción estimulante y reparadora quizá sea más segura, pero es, desde luego, más lenta, más suave y esto no lo tolera el enfermo de nuestros días cuya existencia apresurada exige tratamientos maravillosos que curan espectacularmente en unas horas. Pero la clorofila, no es rencorosa. Acaba de revelar su secreto y no tardará mucho el día en que ayude a los hombres a conseguir un mundo mejor.

La experiencia clínica y de laboratorio del doctor Lawrence W. Smith de Nueva York, nos induce a suponer que la clorofila, una vez conocida por completo, las propiedades de sus derivados, será una de las materias primas más importantes en farmacología.

Así pues, la clorofila, la sustancia verde de las hojas de las plantas, que recibe luz solar, la almacena y la transforma en alimentos vegetales, también es un medicamento de primera categoría.

Dr. OCTAVIO APARICIO

## La providencia en NUEVA YORK se llama policía de emergencia

### Anualmente realizan más de veintidós mil servicios

Sus unidades están preparadas para actuar en una catástrofe aérea o inyectar tónicos cardíacos a los enfermos

Por JOHN W. BRUCK

Es un reportaje "Europa Press" para EL CORREO GALLEGO.

En el hormiguero humano que es Nueva York, todo ofrece cifras descomunales: 12 millones de habitantes; miles de nacimientos diarios, los muertos ascienden a millares, unos por razones naturales y biológicas, otros en accidentes. No menos de éstos son por descuidos involuntarios en una ciudad en que la velocidad, el vértigo y la despersonalización del hombre impregnan la actividad neoyorquina. También los crímenes se cuentan por centenares.

En medio de este mundo altamente masificado, con la vida y la muerte a prueba de supermundo, existe una organización humanitaria. La Policía de Emer-

gencia, no se dedica a la persecución del delincuente, ni al mantenimiento del orden, a hacer cumplir la ley. Su objeto consiste en asistir al ciudadano en situaciones críticas que no desembocan frecuentemente en un desenlace fatal. Es una policía de primeros auxilios de la ciudad.

ACCIDENTES DE TODA INDOLE

La mano de un muchacho queda apresada en una máquina tragaperras; un hombre amenaza con lanzarse desde lo alto de un hotel; un joven y su esposa se agarran a un bote en zozobra; un enfermo del corazón se asfixia en medio de un tumulto humano. Cosas como estas y miles más son atendidos por la Policía de Emergencia.

Es más, hasta los fenómenos de la Naturaleza, tienen su apartado en el programa de acción de la División de Emergencia. Tormantas y desastres naturales, casas derribadas, intentos de suicidio, accidentes de aviones, choques de automóviles y caídas de ascensores, mantienen en constante valvén a estas unidades especializadas.

«No pueden imaginarse la ingenuidad de la gente para colocarse en situaciones peligrosas», manifestó en cierta ocasión el teniente Walter E. Klotzback. «Y nosotros, añadía—tenemos que igualarnos a ellos en tentativa para resolver los problemas».

Y es que la División de Emergencia neoyorquina, atiende también a los accidentes de corte fortuito e involuntario. Los despididos de los andenes, de los andamios y de los puentes son clientes asiduos. Las apuestas entre amigos forman una larga lista de accidentes no consumados, gracias a su intervención.

En cierta ocasión, dos estudiantes universitarios caminaron por el cable del puente Verrazano Narrows, el tramo de puente colgante más largo del mundo. En esta ocasión, afortunadamente, no tuvieron que intervenir, pero la División pronto estuvo dispuesta a entrar en acción.

LOS EFECTIVOS DE LA DIVISION

Al entrar en acción la División de Emergencia, por las calles neoyorquinas se moviliza a uno de los contingentes bélicos más potentes del mundo. Con la singularidad de que el fin es humanitario. Desde 1930, año en que se fundó, la División tiene un promedio de 22.500 llamadas por año, en demanda de auxilio.

Sus efectivos son diez camiones coches radiopatrullas. 5 helicópteros, 13 lanchas portuarias y un camión de eliminación de bombas. Por el caso urbano de Nueva York los hombres de la División de Emergencia se distribuyen en diez patrullas situadas en los lugares más estratégicos.

En los accidentes como de aviación, choque de trenes o donde quiera que se necesite equipo pesado, la División envía camiones especiales. Cada camión lleva más de doscientas piezas accesorias, almacenadas en la misma posición en todos ellos. El coste de cada uno de estos mastodontes mecánicos es de 30.000 dólares.

Los coches radio-patrullas, fabricados como "station wagons", van equipados con radios de doble vía. En cada coche ochenta piezas de equipo corriente complementan la dotación instrumental.

Los coches de radio ocupan el 90 por ciento de todos los casos de emergencia. Como quiera que en la mayoría de los accidentes se hace preciso el suministro de oxígeno, a cardíacos y víctimas de asfixia y los primeros auxilios a heridos menos graves, los hombres de la División de Emergencia, disponen de depósitos de oxígeno y servicio técnico-sanitario a punto.

UN ACCIDENTE QUE HIZO HISTORIA

Era una noche de verano de 1950. Después de un día de calor asfixiante los neoyorquinos llenaban terrazas y parques en busca de sosiego, temperatura agradable y saborear un "perrito caliente" al junto con una fría Coca-Cola. Pero ¿quién se iba a imaginar que en medio de aquel silencio en los parques, el bullicio en las terrazas, un choque de trenes, iba a segar la vida a setenta y ocho personas? Ni los hombres de la División de Emergencia lo esperaban. Nadie. Pero he aquí que... Chocaron dos trenes. Rápidamente acudieron los hombres de la División de Emergencia. Colocaron un tendido eléctrico desde los generadores de los camiones para iluminar el lugar con 16 luces de 1.000 vatios de potencia cada una. Llovieron escaleras de mano, martillos neumáticos, camillas y equipos de primeros auxilios. El trabajo de levantar y separar los vagones fue posible gracias a las grúas capaces de 25 toneladas de peso. Mientras las patrullas rescataban heridos y muertos, los médicos suministraban inyecciones a los pasajeros atrapados, para aliviar así

el dolor hasta que pudieran ser salvados.

Nueve horas duró el rescate de heridos y cadáveres.

En otras ocasiones se impuso la necesidad de emplear un helicóptero. Porque, los accidentes de altura en una ciudad, en que el 30 por ciento de los habitantes viven del cuarto piso en adelante, son asiduos.

Un helicóptero rescató una vez a un obrero herido, de la cúpula de la Catedral de San Juan el Divino, que tiene el campanario más alto de la ciudad. El hombre herido de gravedad, no se le podía salvar la vida si bajaba en andamio. Dos policías de emergencia con grave riesgo de sus vidas, lo ataron a un flotador del helicóptero en suspensión, el cual le condujo a tierra.

Son tantos y tan llenos de heroísmo, de ternura y de sacrificio los servicios de esta humanitaria organización que trabaja al margen de los demás servicios muni-

cipales de bomberos, que el jefe Walter Klotzback, dijo: "No hay un solo hombre al que no se le haya adjudicado un premio por salvar una vida. Algunos tres, hasta nueve".

Los hombres de la División proceden de diversos oficios y ocupaciones. Son carpinteros, electricistas, mecánicos y maquinistas, llevan un caudal inculcable de experiencias a las filas de la policía de primeros auxilios. Anualmente realizan un curso de adiestramiento, dirigido por especialistas y policías cualificados.

## La Hipnosis

Una mujer americana mató a su hijo mientras se hallaba bajo la influencia del hipnotismo. Ha estado la tormenta. ¿Es buena mala la hipnosis? He aquí lo que escribe uno de sus partidarios: «Cura los dolores, ayuda la digestión, rejuvenece las glándulas sexuales, va muy bien para la de los atletas y boxeadores, neurosis, y levanta la moral fortalece la voluntad de los que quieren dejar de fumar o de morderse las uñas y convierte al parto de las mujeres en un verdadero placer». Pero el doctor Ralph Kaufman, director de un importante Hospital Clínico es, menos, entusiasta: «La hipnosis en sí no es mala; pero es muy malo el abuso que algunos médicos hacen de ella».

## Coferencia internacional de microbiología, en Estocolmo

ESTOCOLMO, 29.— Más de 300 delegados tratarán sobre problemas sanitarios y de alimentación durante la conferencia internacional de microbiología aplicada que durará seis días y cuya apertura se celebrará hoy.

La conferencia ha sido organizada por la asociación internacional de sociedades de microbiología, la Real Academia Sueca de Ciencias y la Academia Mundial de Artes y Ciencias.—Efe.

## La princesa Margarita regaló su vestido de novia al Museo de Londres

LONDRES, 29.— La princesa Margarita ha regalado su vestido de novia a la Exposición Internacional del Museo de Londres. El vestido fue diseñado por Norman Hartnell y emplea para su confección casi 300 metros de seda blanca.— (Efe).

EL CAIRO, 29.— La compañía de Aviación "United Arab Airlines" ha suspendido todos sus vuelos entre El Cairo y Tokio como resultado del accidente ocurrido a uno de sus aviones tipo "Comet" en Bombay.—Efe.

Suscribese a EL CORREO GALLEGO

## Dean Rusk llevará un cordial mensaje de Kennedy a Kruschel

HYANNIS PORT (Massachusetts), 29.— Dean Rusk secretario norteamericano de Estado, trasdará un amistoso mensaje del presidente Kennedy al jefe del gobierno soviético Nikita Kruschel cuando se traslade a Moscú a fines de la semana en curso para firmar el tratado acordado en la capital soviética por las tres grandes potencias, ha sido revelado en fuentes allegadas a la Casa Blanca.

Averell Harriman trajo consigo un cordial mensaje de Kruschel dirigido a Kennedy, a su regreso de Moscú.

## Fuego en el «Benicasim» No hubo víctimas

NICOSIA, (Chipre), 29.— El buque mercante español «Benicasim» de dos mil seiscientos cuarenta y seis toneladas, cargado con una importante remesa de ácido sulfúrico ha sufrido hoy un incendio cuando se encontraba anclado en el puerto chipriota de Famagusta. (Efe)

NO HAY VICTIMAS EN EL SINIESTRO

FAMAGUSTA, (Chipre), 29.— El mercante español «Benicasim» de 2.746 toneladas que está ardiendo ha sido remolcado después de registrarse a su bordo diez explosiones.

El fuego alcanzó las bodegas donde, según se dice, transporta bichones de ácido sulfúrico. Equipos de extinción han luchado durante más de una hora con el fin de sofocar el incendio y en vista de que este continuaba los funcionarios portuarios ordenaron que el barco fuera sacado de puerto.

No se han registrado víctimas toda vez que la tripulación abandonó el barco después de iniciarse el siniestro. (Efe)

## NO APTA PARA MENORES

Radio Mónaco prohibió el disco. El disco se titula "La culpa fue de la bossa-nova" y por lo visto, la letra no es apta para menores. Los funcionarios de la popular emisora tuvieron una gran sorpresa, hace poco a pesar de la prohibición y del control de los aparatos emisores "La culpa fue de bossa-nova" se inmiscuía en los programas. Se abrió una investigación y se empezó naturalmente, por el autor de la canción. "No se nada de eso, ni quienes son los responsables del asunto— declaró el compositor—, pero sí los conociera les haría un monumento. Me están proporcionando una publicidad espléndida". Y gratuita, que es lo bueno.

## Suspendidos los vuelos entre EL CAIRO y TOKIO

EL CAIRO, 29.— La compañía de Aviación "United Arab Airlines" ha suspendido todos sus vuelos entre El Cairo y Tokio como resultado del accidente ocurrido a uno de sus aviones tipo "Comet" en Bombay.—Efe.



# ALMANAQUE SANTORAL

MARTES, 30 DE JULIO

Stos. Abdón, Senén, Máximo, Segunda; Urso, O., Sale el Sol a las 5.10 Se pone a las 19.32

## CUPON DE CIEGOS

En el sorteo celebrado ayer resultó premiado el núm. 962

## PROGRAMA DE LA TV

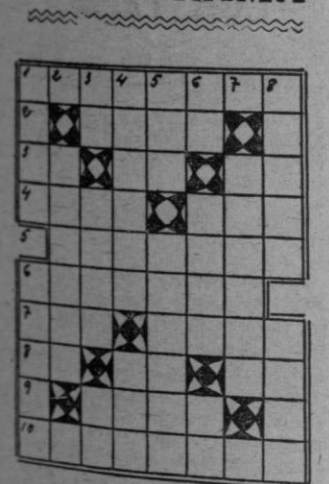


- DAVINA**  
SOBREMESA
- 200 Carta de ajuste.
  - 215 Presentación.
  - 217 Mundo insolito. Espacio informativo.
  - 230 Panorama.
  - 245 Plaza de España.
  - 300 Telediarlo. Primera edición.
  - 325 Cotizaciones de Bolsa.
  - 330 Las aficiones.
  - 345 La aventura de la música: Manuel Machado, Sorolla y Albeniz.
  - 400 Final del programa de sobremesa.

## NOCHE

- 802 No se quede sin saberlo.
- 830 Sospecha. Espacio dramático policiaico.
- 925 El tiempo.
- 930 Telediarlo. Segunda edición.
- 945 Foro TV. Comentarios y discusiones sobre la actualidad. Director y presentador: Victoriano Fernández Asís. "Los coleccionistas".
- 1000 Erase una vez: "Tus primeros no estaban invitados" de Barreira.
- 1030 Ajedrez fatal.
- 1135 Telediarlo. Última edición.
- 1150 Estrellas en 625 líneas.
- Joquín Soler Serrano presenta hoy a una "estrella" de la canción.
- 1200 Versos a medianoche. Momento musical. Meditación.
- 1215 Cierre.

## CRUCIGRAMA



- HORIZONTALES:** 1.— Recaudaciones. 2.— Medida de superficie. 3.— Abreviatura técnica de la atmósfera. Símbolo químico. Contracción. 4.— Capital de un Estado americano. Sufrío usado en metales. 5.— Extradas de los arcos. Composición lírica. Coplas canónicas. 6.— Nota musical. Conjunción latina. Denota negación. 9.— Astral. 10.— Astral.
- VERTICALES:** 1.— Pronombre relativo. Manera. 2.— Engañado. 3.— Nota musical. Liebre patagónica. Número romano. 4.— Equívoco. 5.— Echar hacia fuera. 6.— Letra árabe. Regas. Siglas comerciales. 7.— Preparar el pan. 8.— Aisladas. Graneto.

## SOLUCION AL ANTERIOR

- HORIZONTALES:** 1.— Triturar. 2.— Raso. 3.— Al. Lo. SA. 4.— rito. 5.— Mál. Sara. 6.— Es. Va. 7.— Seda. 10.— Olorosos.
- VERTICALES:** 1.— Teas. Ameno. 2.— Letras. 3.— Ir Ural. 4.— Taller. Ver. 5.— Uo. Pasado. 6.— Ro. Pala. As. 7.— Sonara. 8.— Ruano. Aros.

## Aeropuerto Central de Galicia

Servicios de Aviaci con Aviones Convar Metropolitan. Llegadas martes y sábados. Salidas para Madrid a las 12.10 y 13.15 horas.

## OTRAS NOTAS DEL AEROPUERTO

El domingo regresó de Oporto, la avioneta del Aero Club que el día 25 con rumbo a dicho aeropuerto.

# VENTANA AL MUNDO

Por PANURGO

## «A COMEDIA DA OLIÑA»

Ayer se cumplieron dos años del fallecimiento del magnífico humanista gallego, Aquilino Iglesia Alvariño. A medida que el tiempo transcurre se va aquilando más la fama del que fué compañero de estudios, en nuestros años mozos y amigo de toda la vida.

Pocos días antes de su óbito habíamos leído su magnífica traducción al gallego de la comedia de Plauto, "Aulularia", que glosamos hoy, en esta fecha memorable. Más que una traducción, se trata de una versión de la gran "fábula palliata" del maravilloso escritor latino, adaptada al ambiente gallego, realizada por primera vez, a lo largo de tantos siglos, pues, Plauto falleció 184 años antes del Nacimiento de Jesucristo.

La labor de Iglesia Alvariño con esta magnífica versión al gallego de la "Aulularia", bajo el título de "A comedia da oliña", constituye una de las más valiosas aportaciones a la Literatura vernácula de una obra clásica de categoría universal, que ha sido utilizada por los mayores genios, como Moliere, en "El Avaro" y "Tartufo". El elogio más alto acerca de este escritor lo hizo Marco Tulio Cicerón, al decir que "si las Musas hablasen Latín elegirían el habla de Plauto". Y esta manera de hablar de Plauto, con sus personajes que hablan con el lenguaje de la calle, de las gentes vulgares, mezclado a voces con voces griegas, tal y como solía ocurrir en el ágora, en las vías romanas, es precisamente, lo que hace difícil la exacta comprensión del latín empleado por el comediógrafo que, con Terencio, comparte la gloria de las Letras latinas, en esta faceta del Arte de Tespus. Si partimos de la base de la dificultad que supone la ambientación de la "Aulularia", comprendemos el plausible esfuerzo realizado por Iglesia Alvariño al adaptar la obra al ámbito gallego.

Es muy numerosa la bibliografía sobre la "Aulularia", como puede comprobarse con una simple ojeada a las obras de conjunto de Historia de la Literatura Latina, aparte de las monografías y obras especiales, así como también traducciones de las demás comedias de Plauto, concretándonos a España, hechas por Villalobos, Fernán Pérez de Oliva, Timoneda, Constanza, González Garbín, Méndez y Pelayo, Martín Robles y la más reciente de Vicente Blanco García, todas ellas en lengua castellana.

Las principales ediciones críticas de las obras de Plauto son las de Barri, Ritschl, Löve, Götze, Schöll, Ussing y Lindsay. Eligió Iglesia Alvariño la del profesor W. M. Lindsay, de Oxford, en su reimprimación de 1936 (la primera edición es de 1910), para efectuar su excelente trabajo.

El original de la "Aulularia", en el acto V aparece sin terminar. Para hacer representable la obra, Iglesia Alvariño propone un final, a efectos escénicos.

El valor de la lengua gallega, se plasma extraordinariamente en "A comedia da oliña", con un sentido artístico y popular admirables, como se comprueba, cotejando dos trozos de la "Aulularia". Uno —el gallego, claro está— de Iglesia Alvariño; y otro, en castellano, de Blanco García, catedrático de la Universidad de Zaragoza. He aquí el del catedrático extinto en Santiago de Compostela:

EUCLION. — ¡Volve acá! ¿Pra onde vas agora? ¡Agarda ahí! ¡Agarda!

GONGARIO. — ¿Por qué me chamas, mamalón?

EUCLION. — Porque agora chamo que vou poñer unha demanda.

GONGARIO. — ¿E por que?

EUCLION. — Porque tes un coltelo na mau.

GONGARIO. — Eso, a un cocheiro, venille dado.

Ahora, el mismo párrafo (Escena segunda, acto tercero) de Blanco García:

# ANUNCIOS POR PALABRAS

- ALQUILERES**
- SE ALQUILA bajo comercial, María, 125. Razón segundo piso. Ferrol.
  - SE ALQUILA en la mejor calle de Santiago, bajo comercial con vivienda. Informes Horreo 39-1ª Santiago.
- COMPRA-VENTA**
- COMPRO todo: muebles, ropas, Camalejas, 142. Teléfono 2506. — Ferrol.
- DEMANDAS**
- SE NECESITA operario de sastrería. Razón esta Administración. — Ferrol.
  - SE NECESITA muchacha muy dispuesta, máximo 40 años, sabiendo cocinar buen sueldo. Sol 64-3ª Ferrol.
  - PISO céntrico, necesario, 5-6 habitaciones más servicios. Ofertas esta Administración.
- INTERESA** contable con experiencia para fábrica de géneros de Punto. Escribir a mano con amplios detalles. Reserva para colocados. Dirigirse a MAPERLAN en Boiro.
- FINCAS**
- VENDESE pisos zona ensanche, moderna construcción, acogidos bonificación tributaria. Informes: "Ouro" Agente Propiedad Inmobiliaria, Rúa del Villar, núm. 31. — Santiago.
- VENTA** de pisos y locales comerciales. Sólida y esmerada construcción de 5-6 y 7 departamentos exteriores, más servicios. Con amplias terrazas. Calefacción central. Dos ascensores. Facilidades de pago. Magníficos precios por vender directamente el constructor. Exentos de contribución durante 20 años. Informaciones: Construcciones "Gran Vía", Oficina central, Doctor Teijeiro (Esquina República Argentina) o bien teléfono 1868. — Santiago.
- VENDO** casa Castro, 13. Procurador Gippini. Castro 11. — Santiago
- OFERTAS**
- SEÑORITA licenciada Letras, especialidad francés daría clases mes de agosto, San Clemente, 17-1ª Santiago.
- PERDIDAS**
- PERDIDA reloj día 19 desde Enseñanza a Rúa San Pedro Barjaime. Se gratificará devolución. Santiago.
- TRASPASOS**
- TRASPASO Biblioteca y taller encuadernación, sólo o separado. Razón Librería "Delta". Coruña, 7 Ferrol.
  - TRASPASO, Bar y una habitación amplia, en Calle Rafaela, 7. Razón en el mismo local, Santiago.

# Visitó Santiago y la Ría de Arosa el Director General de Promoción de Turismo

## HOY PRESIDIRÁ LA CLAUSURA DE LA FERIA DE MUESTRAS DEL NOROESTE

Acompañado de su distinguida esposa, estuvo ayer en Santiago el Director General de Promoción de Turismo don Juan Arespacochaga y Felipe.

Durante su breve estancia en nuestra ciudad fué saludado y cumplimentado por el Alcalde, don Angel Porto Anido y el delegado comarcal del Ministerio de Información y Turismo, Sr. Traveso Bello. El tema de la entrevista abarcó preferentemente diversos aspectos de Compostela y las actividades turísticas.

Ayer mismo continuó viaje con dirección a La Toja, de donde regresará esta mañana para dirigirse a La Coruña, con objeto de presidir el acto de clausura de la Primera Asamblea de Turismo. Después, seguirá a El Ferrol del Caudillo a fin de presidir igualmente la clausura de la Feria de Muestras del Noroeste.

última localidad para visitar el Pazo de Bazán, adquirido por el Ministerio de Información y Turismo para destinarlo a parador nacional.

## Agua de Lozoya, llevada a analizar a Manila

MADRID, 29. — Ha marchado por vía aérea, Manila, vía donia, el doctor en Química, Sr. Mutilla. Es portador de una garrafa de agua de Lozoya, que va a ser sometida a diversos análisis en la capital filipina, por los químicos de una poderosa firma industrial, con vistas a la creación, en Madrid, si los resultados de aquellos son satisfactorios, de una fábrica de cerveza. — (Cifra).

## VISITO LA RIA DE AROSA

VILLAGARCIA, 29.—(De nuestro corresponsal).

Esta tarde a las cinco llegó a nuestra ciudad el Director General de Promoción de Turismo señor Arespacochaga, que procedía del Faramello donde había almorzado en la residencia de don José María Rivero de Aguiar.

Fué recibido a la altura del Salgueiral por el Alcalde, Ilmo. señor don Jacobo Rey Daviña, otras autoridades y representaciones, dirigiéndose seguidamente a visitar el edificio propiedad de la RENFE que en principio iba a ser destinado a Colegio de Huérfanos, estudiando toda posible utilización del mismo. Posteriormente y ya en Villagarcía, visitó otros lugares de posible emplazamiento de un Hotel de Turismo haciendo diversos estudios y sugerencias, por nuestras autoridades, a las que nos referiremos oportunamente.

Más tarde, el Sr. Arespacochaga se dirigió a Monte Lobeira cuya panorámica le sorprendió extraordinariamente, para seguir poco después viaje a Cambados.

## LLEGO A LA TOJA

PONTEVEDRA, 29.—Procedente de Santiago de Compostela, ha llegado esta tarde a la isla de La Toja el Director general de Promoción del Turismo, don Juan Arespacochaga, acompañado de su esposa, el Gobernador civil de la provincia y el Delegado provincial de Información y Turismo. Hizo la entrada en la provincia por Puentevedras y acompañado del alcalde de Villagarcía recorrió la costa pontevédrica y la Ría de Arosa visitando Villagarcía y Cambados, deteniéndose en esta

## En el fondo del mar Comenzó la «Operación Rosita»

SAN SEBASTIAN, 29.— En aguas de Guetaria ha comenzado la denominada "Operación Rosita", encaminada al rescate de cañones y otros objetos navales que, según parece, se encuentran bajo aquellas aguas desde el siglo XVII en que fueron hundidos diversos barcos en el curso de una batalla naval. Los reconocimientos llevados a cabo han permitido encontrar un áncora, aunque de fecha posterior. El hallar el lugar exacto es sumamente difícil por cuanto el fondo a veinte metros, es rocoso y con gran vegetación. — (Cifra).

## IRAN A PIE A FATIMA

Veinte seminaristas orensanos

ORENSE, 29. — Un grupo de veinte seminaristas, acompañados del rector del Seminario Mayor de esta Diócesis, D. Miguel Araujo y de otro sacerdote, saldrán próximamente en peregrinación al santuario de Fátima, en Portugal. La distancia, de trescientos cincuenta kilómetros, piensan cubrir a pie, en doce días.

El motivo de esta peregrinación es pedir por el Concilio Ecueménico Vaticano segundo y por S. Santidad Pablo VI. — (Cifra).

## TSHOMBE estará más días en Barcelona

BARCELONA, 29. — Moise Tshombe, dedica estos días a recorrer los lugares de interés turístico de esta ciudad. Le acompañan sus siete hijos.

Parce ser que Tshombe ha expresado su propósito de prolongar su estancia en Barcelona durante algún tiempo. — (Cifra).

# 664 convenios colectivos

Firmados en el primer semestre

MADRID, 29. — En el primer semestre del año en curso se han establecido un total de 664 convenios colectivos sindicales de trabajo, de ellos 23 de carácter interprovincial.

Afectan a un total de 216.831 empresas y a más de un millón de puestos de trabajo.

De estos convenios 54 se produjeron dentro del sector industrial; 220, en el agrario y 61, en el de servicios.

Has a el presente y a partir de la promulgación de la correspondiente ley se han establecido 3.026 que afectan a 1.102.644 empresas, con 5.458.528 puestos de trabajo. — (Cifra).

## Capítulo de sucesos

# Niña muerta al caer desde un quinto piso

ZARAGOZA, 29. Murió al caer a la calle desde una ventana del domicilio de sus padres, Compro-miso de Carpe 33, quinto piso, la niña de 18 meses, Carmen Gogolló que se había encaramado a la misma. — (Cifra).

## MOTORISTA MUERTO AL CHOCAR CONTRA UNA PARED

IRUN, 29.— A la salida de esta localidad, cuando se dirigía a Fuenterabía, donde residía José Luis Sanz Azcona, de 20 años, natural de Menrú, Navarra, la "moto" que montaba, por causas que se desconocen, chocó contra una pared.

## EL GOLPE FUE TAN VIOLENTO QUE...

El golpe fué tan violento que, puse a ser recogido con toda prontitud para ser trasladado a la clínica de la Cruz Roza, falleció en el trayecto. — (Cifra).

MUERTO AL CHOCAR UN CAMIÓN CON UN ARBOL

LEON, 29.— En el kilómetro 50 de la carretera de León a Salamanca, se estrelló contra un árbol el camión M. 94.985, conducido por Eduardo Fernández García, de 27 años, vecino de La Soca que quedó aprisionado en la cabina y en ella pereció. — (Cifra).

## DOS MUJERES HERIDAS EN UN DESCARRILAMIENTO

BARCELONA, 29.— A causa de un descarrilamiento de trenes ocurrido entre las estaciones de Ripoll y San Quirico, en la línea Puigcerda-Barcelona, los trenes de dicha línea llegaron a esta ciudad con varias horas de retraso.

El accidente se produjo por rotura del eje delantero de uno de los coches resultando herida de gravedad Delfina Ballester Campillo y con lesiones de carácter menos grave María Pareja Vázquez.

## MUERTO AL VOLCAR UN REMOLQUE DE UN TRACTOR

SEVILLA, 29.— Al volcar el remolque de un tractor en el que viajaba murió un individuo del que sólo se sabe era conocido por Francisco "El Sevillano". — (Cifra).

## PASTOR AHOGADO

PAMPLONA, 29.— Perekó ahogado, en el pueblo de Traibuenas, Félix Huade Díaz, de 57 años, pastor. Se ha averiguado que hallándose en estado de embriaguez, sufrió una caída; se dirigió al borde de la acequia, en el punto conocido por "Paradera del Chopo", para lavarse, y al hacerlo, perdió el equilibrio y cayó al agua, en la que murió ahogado.

## ACCIDENTES MORTALES EN PROVINCIA DE PONTEVEDRA

PONTEVEDRA, 29. — La vecina de La Cañiza, Placres Fernández Bouzas, de 70 años, fué arrollada por un carro de labor que le produjo la muerte en el acto.

Al volcar el carro que conducía ha muerto en el acto Andrés Santos Villaverde, de 56 años.

El joven de quince años, Ignacio Outon Gómez, ha perecido ahogado cuando se bañaba en el río Lerez. — (Cifra).

## Del campo, sus noticias

# EXPORTACION DE TRACTORES INGLESES

LONDRES. — Según ha manifestado un portavoz del Grupo de Tractores de la Ford Británica, esta firma exportó el pasado año 53.900 tractores a más de cien países.

## PERDIDAS EN ALEMANIA POR LAS PLAGAS DEL CAMPO

BONN, — Los insectos y parásitos ocasionan todos los años a la agricultura y silvicultura de la República Federal pérdidas que se cifran en más de tres mil millones de marcos.

## CLAVES ESPAÑOLAS AL EXTRANJERO

MADRID. — Desde el comienzo de la campaña hasta el 2 de julio último, las exportaciones de claves españolas a distintos mercados extranjeros fué de 367.959 kilos, los principales países compradores han sido, por este orden, Alemania Occidental, Suiza y Bélgica.

## COSECHA ESPAÑOLA DE ARROZ

MADRID. — El avance de superficie plantada de arroz, realizado con fecha de 10 de junio, alcanza las 64.000 hectáreas, un tres por ciento más que el año pasado por esta época. El de superficie de patata, cuya cosecha se recoge entre el 15 de julio, 15 de septiembre, es de 132.000 hectáreas, un seis por ciento más que el año pasado.

## ESCUELA DE EMPRESARIOS AGRICOLAS

CORDOBA. — En el próximo mes de octubre comenzará a funcionar en esta ciudad la Escuela Superior de Técnicos y Empresarios Agrícolas. Los cursos serán: completo universitario, con el título final de técnicos de empresa agraria; abreviado universitario, con certificado de los estudios realizados; y curso para titulares y profesionales. Para una mayor información se puede solicitar en la Secretaría de la Escuela, Méndez y Pelayo, 2. — Córdoba.

## CONCENTRACION PARCELARIA EN 1962

MADRID. — 145 pueblos correspondiente a treinta y una provincias fueron afectados en 1962 por la labor de Concentración parcelaria, con un total de 99.422 hectáreas concentradas.

# Robo sacrilego, en la Casa de Ejercicios de Sigüenza

SIGÜENZA, (Guadalajara), 29.— En la capilla de la Casa de Ejercicios de las Hermanas Bethanías, se ha cometido un robo sacrilego. De la sacristía han sido sustraídos seis purificadores de oro y plata, y noventa formas, sin consagrar, y destruyeron, además, un cubre-altar de seda dorada. Estos ornamentos se hallaban en un armario de la sacristía, cuyas puertas fueron violentadas.

Se sospecha que el robo, sea, más bien, un acto de gamperrismo, va que en la referida sacristía había, a la vista, dos calices, uno de oro y otro de plata, así como otros ornamentos de valor, que no han sido tocados. (Cifra).

## FRANCIA, PRIMER CONSUMIDOR DE HORTALIZAS ESPAÑOLAS

MADRID. — Francia es el primer consumidor extranjero de hortalizas españolas. Le siguen Inglaterra, Suiza y Alemania. Hasta el 2 de junio se exportaron: 40.788 kilos de ajos; 13.716.509 de alcachofas; 7.860.408 de cebollas; 147.729 de coliflores; 1.848.188 de guisantes; 8.656.651 de judías verdes; 528.150, de pimientos; y 200.705, de tomates de verano.







EL CORREO GALICIANO

# Concurso Hípico Internacional en LA CORUNA

## LA COPA «PUBLICIDAD MAXÁN» FUE GANADA POR EL CAPITÁN LOBO, CON «VENDAVAL»

Con una animación extraordinaria y gran afluencia de público, pese a la elevada temperatura reinante, dio comienzo ayer en la Sociedad Deportiva Hípica coruñesa, el VI Concurso Hípico Internacional, con las pruebas «Copa Publicidad Maxán» y «Copa La Toja».

La primera prueba estaba dividida en cuatro series que reunían a un total de 34 caballos, aunque a la final se habían quedado en algo menos por abandono de prueba. Estaba abierta a todos los caballos y yeguas que no participaran en la prueba siguiente, se clasificaba por el Baremo A con cronómetro y la altura máxima de los obstáculos era de 1'30 con una anchura de 1'60. Los premios, 4.500 pesetas para todos los clasificados, de las cuales 1.000 y una copa eran para el vencedor.

Al principio, dado lo temprano del comienzo y a que el día festivo invitaba más a la playa que a otra cosa, no hubo mucho ambiente aunque el ganador de la primera serie, «Chino», montado por el teniente Díaz Vigil, a 13 pesetas bofetó, su tiempo, muy modesto, no permitía augurar muchas esperanzas. En la segunda manga, denominada color azul, fue mejor pagada ya que el abono se hizo de 26 pesetas por duro, siendo el teniente Retondo sobre «Novelista» quien se la apunta, su tiempo bastante mejor que el de «Chino», 45".

En la tercera cae el mejor premio, 27 pesetas por duro, es pagado el triunfo de «Sangaree», montado por el Sr. Malta da Costa, siendo sin embargo el tiempo de recorrido muy flojo. En la final hay alguna emoción, salen los favoritos y la gente se había ido animando, la afluencia es cada vez mayor y empieza a verse dinero.



El capitán Lobo, pasando un seto en la prueba «Publicidad Maxán» de la que resultó ganador.

vada para todos los caballos y yeguas que no hubieran tomado parte en la prueba anterior, consistía en 13 pasos, dos de ellos dobles y salto de ría, con una altura máxima de 1'40 y una anchura de 1'80. Participaron 25 monturas, divididas en tres series, denominadas, ocre, rosa y verde. Aquí se clasificaban para un barrage de desempate todos aquellos caballos que hicieran el recorrido sin falta. El primero en tomar la salida fue Santa Pau sobre «Turamby»,

asistentes daban por descontada la clasificación de Goyoaga con «Kif-Kif»; «Anita», de Alvarez Bohorquez; «Cobre», de Dewald; «Rondador», del capitán Santa Pau, y «Atómico», pero de todos ellos solamente fueron dos los que pasaron a la serie siguiente: fueron «Kif-Kif», que dominado espléndidamente por Paco Goyoaga, hizo un recorrido perfecto; con él «Atómico», del comandante Alonso Martín.

El ganador de la serie fue pues «Kif-Kif», que se pagó a 13 pesetas, la más baja de todas. En la última serie de anuncio que sólo existía un boleto con dos ganadores pero al no acertar el tercero quedó la suma total acumulada para hoy lunes. Ascende a 1.207 pesetas.

### Y GANO «ATÓMICO»

La impresión general estaba en que el triunfador final sería Goyoaga, la monta anterior había confirmado una vez más su clase excepcional. Esta creencia se acrecentó cuando todos fueron eliminados por derribo, quedando sólo las dos monturas de Goyoaga y la falta de participar de «Atómico». «Rififi» se clasificó con un tiempo un poco alto pero sin falta que es lo interesante. «Kif-Kif» logra el mejor tiempo de todos. Falta sólo «Atómico», de Alonso Martín; parece que no podrá mejorar el tiempo anterior, pero Alonso Martín es un hombre avezado y jugándose el todo por el todo, se lanza decidido por el triunfo se hace un completo silencio y cuando pasa por el reloj que marca los tiempos, se espera anhelante el registro realizado, ¡0 faltas y 23 segundos!, dice el locutor.

«Atómico» había batido a «Kif-Kif» por tres décimas de segundo y se había llevado la prueba.

Los boletos de serie fueron pagados a 20 pesetas y los de prueba a 25.

Hoy se correrá la prueba «Copa Ejército Español (Honor)» y es de esperar que la afluencia sea más numerosa. La organización correctísima y sólo falta señalar la poca vista de los vendedores ambulantes de boletos al vender su mercancía al lado mismo de los puestos.

El primero que se clasificó para el barrage, fue José Alvarez de Bohor sobre «Quizás», con un tiempo de 55". Después toda una cadena de aciertos, porque de aquí salieron la mayoría de los participantes en la serie final de desempate. Porque «Rififi», con el señor Goyoaga, hacía un recorrido espléndido y mejorando dos décimas el tiempo anterior. Después «Novelista» del joven portugués Malta da Costa sorprendía a todos con unos saltos soberbios y se metía en cabeza con una marca de 54"3 sin falta alguna.

Pero llegó lo mejor, y lo mejor fue «Gesto», montado por el italiano Ralph Dewald, con un tiempo sensacional de 51"2 sin falta alguna. Excusado es decir que ganó la serie pagándose a 34 pesetas.

En la segunda serie, poco que decir, todos los caballos fueron penalizados y alguno hasta eliminado, como «Wendoer», de Pres de Lima, por negarse el noble bruto a saltar en tres ocasiones. El ganador fue «Jaseur» montado por Goyeneche. Los boletos de «Jaseur» fueron pagados a 14 pesetas.

### «KIF-KIF» EN LA PISTA

Y llegó la última serie, todos los

tos generales, cuando debían hacerlo precisamente donde éstos no existieran, pero bueno esto es un mal menor que tiene fácil arreglo. Lo que hay que señalar por todo lo alto es el enorme éxito alcanzado en este VI Concurso Hípico Internacional que al decir de todos los participantes, hombres muy duchos en esta clase de pruebas, es de lo mejor que han visto en España. Es el justo premio a los desvelos de los dirigentes de la Hípica, que cada año se preocupan más de mejorar el nivel técnico en beneficio de los coruñeses.

### CLASIFICACIONES

- Prueba «Publicidad Maxán»  
1.—«Vendaval», del capitán Lobo, 42"8.  
2.—«Agullillo», Sr. Figueroa, 44"2.  
3.—«Novelista», capitán Rotondo, 45".  
4.—«Chino», Tte. Díez, 47"2.  
5.—«Ujler», Cap. González, 47"6.  
6.—«Apium», Cap. Mtez. Vallejo, 47"8.  
7.—«Sangaree», Sr. Pirls de Lima, 47"9.  
«Copa La Toja»:  
1.—«Atómico», comandante Alonso Martín, 0 faltas, 23".  
2.—«Kif-Kif», Sr. Goyoaga, 0 faltas, 23"3.  
3.—«Rififi», Sr. Goyoaga, 0 faltas, 24"4.  
4.—«Gesto», Sr. Dewald, 4 faltas, 23"3.  
5.—«Quizá» Sr. Alvarez de Bohorquez, 4 faltas, 23"3.  
6.—«Jaseur», Sr. Goyeneche, 4 faltas, 23"4.  
7.—«Novelista», Sr. Malta da Costa, 4 faltas, 25".

### CAPTAN LOBO GARCIA

Lo vemos al finalizar el recorrido de la segunda prueba, jalea de cansancio y está un poco preocupado. Su mejor caballo «Torpa» había cometido faltas y no se había clasificado. Hablamos sobre la prueba anterior de la cual fue fácil ganador.

—Temía al recorrido de la Prueba Maxán?  
—Era muy fácil y no tenía complicaciones, no había altura ni fondo.



El Sr. Martín Vallejo salvando la ría en un espectacular salto.

### CICLISMO

## Triunfo de Manzaneque en Orense

ORENSE, 28. — Fernando Manzaneque ha resultado vencedor del Sexto Gran Premio Ciclista del Punteo corrido hoy sobre 150 kilómetros.

Tomaron la salida 18 corredores. Manzaneque fué poco a poco imponiendo su gran clase y se fué destacando rodando a veces a más de 50 kilómetros por hora. Llegó a la meta con considerable ventaja sobre sus inmediatos seguidores. La clasificación es la siguiente:

- 1.—F. Manzaneque, 4-9.
  - 2.—Talamillo, 4-11-40.
  - 3.—Julio Jiménez, 4-11-40, 1-10.
  - 4.—Raúl Rey, 4-13-18.
  - 5.—Antonio Blanco, ídem.
- El Premio de la Montaña fué conquistado por Julio Jiménez, — Alfili.

### VUELTA AL NOROESTE DE SUÍZA

ZURICH, 28. — El vencedor de la Vuelta Ciclista del Noroeste de Suiza ha sido el suizo Rudolf Hauser, cubriendo los 245 kilómetros en 6-25-32, a una media de 38,239 kilómetros por hora, — Alfili.

### EL CAMPEONATO BELGA DE AFICIONADOS

BRUSELAS, 28. — El Campeonato belga de ciclismo aficionados

PIERNAS BRONCEADAS  
CON  
**PEÑASOL**  
¡SIN IGUAL!  
PREPARADO POR:  
**VISNÚ**

—disputado en Flobecu, sobre 191 kilómetros— ha sido ganado por Albert Van Vierbergh en cinco horas, 28 minutos, batiendo al «sprint» a Noel Depauw. En tercer lugar se clasificó Mithieu Maes, a 25 segundos. — Alfili.

### TRIUNFO DE ANQUETIL

ORADOUR SUR GLANE, 28. — Jacques Anquetil ha ganado el Gran Premio Internacional, celebrado en esta ciudad, en ciclismo. La clasificación ha sido la siguiente.

- 1.—Jacques Anquetil, que corrió los cien kilómetros en dos horas, treinta y siete minutos; seguido de Poulidor, Mattio, Van Schils, Heilemans, Bahamontes, a cuarenta y cinco segundos, Elliot, Cazala y Bailetti. — Alfili.

## Importantes fichajes del SAN FERNANDO

SAN FERNANDO, 29. — Con el fichaje del jugador Diestro, como entrenador y el extremo Morales que procede del Balón F. C., el San Fernando ha contratado a los jugadores García, De la Torre y Burgillo, que últimamente formaron en el Cádiz, Plus Ultra y Deportivo Logroñés, respectivamente.

El portero Fernando ha regresado de Bilbao solicitando su baja y la directiva no ha tomado decisión alguna sobre el particular, en espera de la cesión del portero León, del Sevilla, club que, al parecer, cedería a Mariano, Momarrija y Manos Romero. De todas formas la afición local no oculta su descontento al considerar que los jugadores adquiridos hasta ahora no responden al máximo de capacidad exigible en la plantilla de un club de Segunda División. — Alfili.

### EL DOMINGO, EN LA RESIDENCIA

## Por cuatro tantos a uno, el equipo de fútbol de «EDITORIAL COMPOSTELA, S. A.» venció al de «FARO DE VIGO»

Ayer, domingo, en el campo de fútbol de la Residencia de Estudiantes, tuvo lugar el interesante encuentro de fútbol entre los equipos de empresa «Faro de Vigo» y Editorial Compostela S. A.

Este partido había despertado bastante expectación, por lo que el campo registró una buena entrada. Los viguenses venían acompañados por numerosos, hinchas de su equipo que animaron constantemente a sus jugadores.

Nada más entrar en el campo los viguenses fueron recibidos por numerosas bombas de palenque, lanzadas por el fogueteiro y masajistas de los diarios, compostelanos, Bolaño. Este fué el encargado de anunciar, por medio de bombas, los goles que iban sufriendo al marcador.

Se jugó este interesante encuentro a las once y media de la mañana. Un sol abrasador caía sobre los jugadores de ambos equipos que aguantaron maravillosamente con una voluntad y tesón que para sí quisieran muchos equipos de profesionales.

De maravilloso puede calificarse este match futbolístico, hubo muchas ganas de jugar por ambas partes y se jugaron jugadas de verdadero mérito por dichos conjuntos que fueron muy aplaudidas por el público. La primera parte es de claro dominio compostelano que una y otra vez se presentan delante del portero de Faro que tiene que emplearse a fondo. Hay una jugada por la derecha con centro de Seoane que Ganzo de cabeza remata y ya se cantaba gol, cuando el portero en un alarde de facultades y en una acrobacia que más bien parecía de un atleta de circo se hace con la pelota. Una parada de antología que firmaría el mismísimo Zamora (padre). El dominio de los muchachos de los periódicos locales es continuo y ahora es Juan Luis el que pone a prueba al portero vigués, que vuelve a lucirse. A los veinte minutos de esta parte se hace con la pelota Nené que avanza driblando a cuanto jugador se le coloca delante y ya dentro del área pone el balón a los pies de Juan Luis que de un tiro fuerte y al poste inaugura el marcador.

Ayer, domingo, en el campo de fútbol de la Residencia de Estudiantes, tuvo lugar el interesante encuentro de fútbol entre los equipos de empresa «Faro de Vigo» y Editorial Compostela S. A.

Este partido había despertado bastante expectación, por lo que el campo registró una buena entrada. Los viguenses venían acompañados por numerosos, hinchas de su equipo que animaron constantemente a sus jugadores.

Nada más entrar en el campo los viguenses fueron recibidos por numerosas bombas de palenque, lanzadas por el fogueteiro y masajistas de los diarios, compostelanos, Bolaño. Este fué el encargado de anunciar, por medio de bombas, los goles que iban sufriendo al marcador.

Se jugó este interesante encuentro a las once y media de la mañana. Un sol abrasador caía sobre los jugadores de ambos equipos que aguantaron maravillosamente con una voluntad y tesón que para sí quisieran muchos equipos de profesionales.

la suerte y si no marcaron más goles fue porque su delantera se dedicó a tirar desde fuera del área. Desde ahí a un portero como Chucha es casi imposible marcarle un gol. Bajó mucho el rendimiento de los santiagueses en esta segunda parte, quizá debido a las lesiones de Paco y Seoane que prácticamente estaban inutilizados. No obstante los Nené, Garabato, Culi, Ganzo, Monchito se multiplicaban y lograron en muchas ocasiones acercarse al portel vigués y aún lograr dos goles más obra de Ganzo y Juan Luis. El primero en una jugada de Garabato que cruza un balón a Ganzo éste se interna y marca de un tiro cruzado. El segundo obra de una jugada de Nené que pone el balón a los pies de Juan Luis que logra el último y definitivo de la tarde.

### DESTACADOS

Destacaron por «Faro de Vigo» sobre todos, su portero que libró a su equipo en la primera parte de una fuerte goleada. El defensa central, el medio izquierdo y en la delantera algunas cosas del delantero centro y muy bueno el pequeño interior derecho que posee una movilidad y un sentido de jugar la pelota maravillosos. Por el bando de Editorial Compostela los más destacados fueron su portero Chucha, su medio izquierdo Culi y en la delantera hubo tres hombres que trajeron en jaque a la defensa vigués: estos fueron los extremos Ganzo y Moncho y el formidable Nené que atraviesa por un momento estupendo aunque quizá pague un poco de exceso de regate en algunas ocasiones y alguna cosa buena de Garabato y Juan Luis. Dirigió este encuentro el colegado santiagués Maximino que aunque tuvo muchos errores, no influyó en el resultado de este partido.

A la terminación de este encuentro los jugadores de ambos equipos así como sus acompañantes, fueron invitados a un refrigerio en un bar de San Lorenzo. El veterano «Oubifia» sirvió a los viguenses de cicerone y en su compañía visitaron la Catedral, el Hospital y Fonseca, quedando gratamente impresionados de las vistas efectuadas.

En fin, una jornada entre «Faro de Vigo» y «Editorial Compostela» estupenda que esperamos vuelva a repetirse para dilucidar quien es el campeón de este «Torneo de la Amistad».

SUPLENTE

### BOXEO

## El español Martínez, vencido por el francés Parra

AIX LES BAINS, (Francia), 28. — El pugil francés Parra venció por puntos al gallo español Luis Martínez, en combate a diez asaltos. (Alfili).

### REGATAS

VALENCIA, 28. (Alfili). — Con mar bastante movida se ha disputado esta mañana la tercera regata valedera para el campeonato de España en «Snipes», venciendo «Vendaval» de la Escuela de Mar por Rafael Iturriz.



# ATLETISMO

## Batido por Fernando Canals el record del Campeonato Nacional Junior

### OTROS INTERESANTES RESULTADOS

MADRID, 28. — Sólo un récord nacional ha sido batido en el curso de las tres jornadas de que ha constado el I Campeonato Nacional de Atletismo Junior. Lo logró el atleta Fernando Canals, en los 1.500 metros obstáculos, con un registro de 4' 17" 5.

La décima primera edición de la máxima competición nacional ha puesto al descubierto excesivas irregularidades, que no deberían consentirse porque perjudican grandemente el resurgir del atletismo y dañan sobremanera a una joven afición que se siente atraída hacia el deporte básico.

En estos Campeonatos debían participar cerca de doscientos muchachos, precisamente los que estaban en posesión de las mejores marcas; más a la hora de la verdad, la participación quedó reducida a menos del centenar. Hemos podido ver también, como en dos pruebas sólo participaba un solo hombre, en 100 metros vallas y un solo equipo participaba en los 4 por 400. Esto es inaudito.

La jornada de hoy se dividió en sesiones de mañana y tarde, y los resultados técnicos fueron:

**Lanzamiento de peso:**

1.—Fernando Gonzalez, Zamora, 12,10 metros.

2.—Fernando Altes, Barcelona, 11,89.

3.—Francisco J. Laslacion, Barcelona, 11,55.

**1.500 metros obstáculos (primera serie):**

1.—Fernando Canals Madrid, 4' 17" 5 (Récord nacional junior).

2.—Santiago Ramos, Coruña, 4' 19" 6.

3.—Francisco Hernández, Barcelona, 4' 28" 6.

4.—José María Perau, Lérida, 4-41.

5.—Jaime Bonet, Barcelona, 4-44-6.

**1.500 metros obstáculos (segunda serie):**

1.—Roberto López, Alava, 4' 37" 3

2.—Carlos Varela, Asturias, 4-37-4.

3.—Manuel Panzano, Huesca, 4-37-4.

4.—Julio Cubero, Vizcaya, 4-40-2.

**Salto de altura (final):**

1.—Luis María Garriga, Zaragoza, 1,95 metros.

2.—Miguel Consegal, Barcelona, 1,75.

4.—José María Egea, Lérida, 1,70.

5.—Luis A. Guadano, Madrid, 1,60.

3.—José L. Dolz, Castilla, 1,75.

**Salto de longitud (final):**

1.—Ignacio Martínez Osaba, Vizcaya, 7,31 metros.

2.—Abelardo Santiago, de Lugo, 6,77.

J. R. García, Pravia, Asturias, 6,66.

4.—Emilio Campredó, Lérida, 6,52.

5.—Federico Moscardó, Valencia, 6,46.

**400 metros vallas (final):**

1.—Antonio Cazorla, Barcelona, 57" 2.

2.—Santiago López, Madrid, 57-3

3.—J. José González, Navarra, 57-6.

4.—Jesús Ortiz, Burgos, 59-8.

5.—Cándido Pazos, Coruña, 1-0-1.

**Lanzamiento de martillo (final):**

1.—Jesús Jauregui, Alava, 52,18 metros.

2.—José Luis Martínez, Lugo, 50,55 metros.

3.—José María Bea, Barcelona, 44,19.

4.—Germán Orbegozo, Vizcaya, 42,90.

5.—Pedro María Ormábal, Guipúzcoa, 42,44.

**200 metros (final):**

1.—José Luis Sánchez Paraiso, Salamanca, 2-2-2.

2.—Francisco Suárez Garrudo, Asturias, 2-2-3.

3.—Angel Calle, Coruña, 2-2-4.

4.—Manuel Parga, Lugo, 2-2-5.

5.—P. Antonio Espinosa, Madrid, 2-2-9.

**800 metros (final):**

1.—Juan Ripoll, Barcelona, 1' 58.

2.—José Ramón Vega, Guipúzcoa, 1-5-9.

4.—Alejandro Ruiz, Zaragoza, 2-0-3.

5.—Antonio Luna, Navarra, 2-0-4.

**4 por 100 metros (final):**

1.—La Coruña, 44" 5.

2.—Lérida, 47" 7.

**110 metros vallas (final):**

1.—J. Luis Mata, Tarragona, 15" 6.

2.—J. Francisco de Dios, Salamanca, 17-7.

**400 metros (final):**

1.—Francisco Suárez Garrudo, Asturias, 48" 8.

2.—J. Miguel Cervera, Madrid, 49-8.

3.—Ramón Paune, Barcelona, 49-9.

4.—M. Carlos Gayoso, Pontevedra, 50-5.

5.—César Cimadevilla, Valencia, 50-9.

**100 metros (final):**

1.—J. Luis Sánchez Paraiso, Salamanca, 10" 9.

2.—J. Rodríguez Quinteiro, Coruña, 11" 1.

3.—Manuel Parga, Lugo, 11-1.

4.—Francisco Pont, Barcelona, 11-1.

5.—J. A. Pérez Villar, Coruña, 11-3.

**1.500 metros lisos (primera serie (final):**

1.—Juan Ripoll, Barcelona, 4' 01" 5.

2.—Raimundo Viñas, Pontevedra, 4-03-9.

3.—Santiago Piñero, Coruña, 4-04-1.

4.—J. Ignacio González, Guipúzcoa, 4-07-5.

5.—Alejandro Ruiz, Zaragoza, 4-12-1.

**1.500 metros lisos final (segunda serie):**

1.—Juan José Ozcarriz, Guipúzcoa, 4' 12" 7.

2.—Modesto Perau, Lérida, 4-13-4.

3.—J. Manuel Ugarte, Guipúzcoa, 4-27-3.

4.—J. José Agosti, Madrid, 60,25 metros.

5.—Enrique Algazábal, Vizcaya, 54-5.

3.—José Sanmartí, Barcelona, 53-8.

**Triple salto (final):**

1.—Domingo Condeilla, Lérida, 14,70 metros.

2.—Jaime Rubias, Valladolid, 14,54.

José Ramón Barcia Previa, Asturias, 14,32.

4.—J. Jesús Bartolomé, Guipúzcoa, 14,19.

5.—J. José Miragaya, Madrid, 14,03.— Alfili.

## LIGA DE NUEVA YORK

### El equipo polaco Gornick, campeón del grupo segundo

NUEVA YORK, 28. — El conjunto Gornick, de Polonia, se ha proclamado campeón del Grupo 2 de la Liga Internacional de Fútbol de Nueva York, tras vencer en el último encuentro al Dynamo de Zagreb, por 4-0.

El primer tiempo terminó con 3-0.

Clasificación final del Grupo II del torneo:

1.—Gornick, Polonia, 9 puntos.

2.—Dynamo, de Zagreb, 7.

3.—Wiener, de Austria, 7.

4.—Ujpest, 6.

5.—Belenenses, Portugal, 5.

6.—Real Valladolid, España, 5.

7.—Helsingborgs, de Suecia, 3.

El Gornick tendrá que enfrentarse ahora al West Ham United, de la Gran Bretaña, vencedor del Grupo 1, para decidir cuál de los dos conjuntos jugará la final con el Dukla, de Praga, vencedor del torneo, durante los dos pasados años.

El primer encuentro entre los dos vencedores de Grupo tendrá lugar el próximo día 31, y el segundo, el próximo día 11 de agosto.— Alfili.

## Record mundial de natación establecido por la norteamericana Donna Varona

### Un ruso, campeón mundial levantando pesos

**Estableció la marca en 162,6 kilos**

MOSCU, 28. (Alfil). — El campeón del mundo vladimir ha establecido un nuevo récord mundial de levantamiento de pesos, categoría ligereros, en la modalidad fuerza, con una marca de 162,6 kilogramos.

Kaplanov mejoró en un kilogramo el récord de 161,5 kilogramos, establecido por su compatriota Anatoly Zhgun, en 1961.

## Campeonatos Provinciales de Natación de la O. J. E. en El Ferrol

### Por equipos, el de La Coruña se proclamó vencedor



Angel García, del Club Náutico de La Coruña, campeón de los 100 metros

Los resultados de esta competición fueron los siguientes:

#### 800 MTS. LIBRES, CADETES:

1.—Carlos Bremón, de La Coruña, 11' 4" 3/10. Record provincial Juvenil.

2.—Jaime Santiago, de La Coruña, 12' 21" 3/10.

#### 100 MTS. MARIPOSA, ARQUEROS

1.—Manolo Ramírez, de La Coruña, 1' 23" 4/10. Record Provincial de la O. J. E.

2.—José Alonso, de Ferrol 1 minuto, 42 segundos 4 décimas.

#### 200 MTS. BRAZA, ARQUEROS

1.—Manolo Ramírez, de La Coruña, 3' 22" 2/10. Record Provincial de la O. J. E.

2.—Cayetano Lucena, de La Coruña, 3' 40" 1/10.

#### 100 MTS. LIBRES, ARQUEROS

1.—Martínez Pardo, de La Coruña, 1' 6" 9/10.

2.—Javier Gómez, de Ferrol, 1' 20" 1/10.

#### 400 MTS. LIBRES, ARQUEROS

1.—Cayetano Lucena, de La Coruña, 6' 21" 9/10.

2.—Marcial Pita de Ferrol 6' 28" 7/10

#### 100 MTS. ESPALDA ARQUEROS

1.—Martínez Pardo, de La Coruña, 1' 24" 3/10.

2.—José Alonso, de Ferrol, 1' 28" 7/10.

#### 100 MTS. LIBRES, CADETES

1.—Manuel Marino, de Noya, 1' 35" 3/10.

2.—José Pereiro, de Ferrol, 1' 55" 7/10.

#### 4 x 100 ESTILO

1.—Coruña, 5'-51" 1/10. Record provincial.

2.—Ferrol, 6' 12" 7/10.

#### 50 MTS. LIBRES, FLECHAS

1.—Pazos, de Ferrol, 32" 2/10.

2.—Marcial Pita, de Ferrol, 32" 6/10.

#### 50 MTS. CROWL

1.—R. Pazos de Ferrol, 37" 2/10.

2.—Manuel Galán, de Ferrol, 42" 6/10.

#### PUNTUACION POR EQUIPOS

**ARQUEROS:**

1.—Coruña con 65 puntos.

2.—Ferrol con 58 puntos.

3.—Padrón con 24 puntos.

**CADETES:**

1.—Noya con 14 puntos.

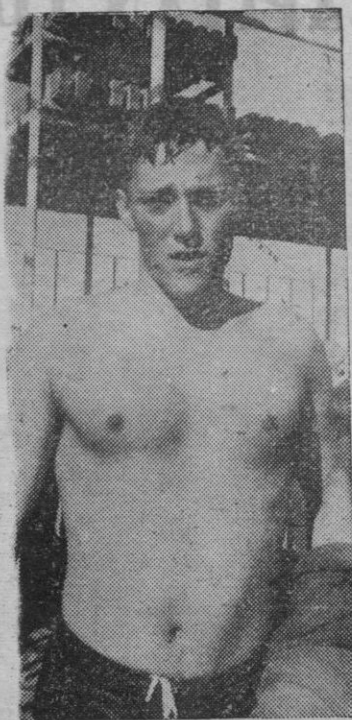
2.—Padrón con 11 puntos.

#### COMENTARIO

Carlos Bremón del Club Natación Coruña, en un tiempo de 11' 4" 3/10 bate el record juvenil de Galicia y el absoluto de Galicia en piscina de 50 mts.

100 mts. braza: el nadador José Ignacio Fernández Molina, del Club Natación Coruña, en un tiempo de 121" 4, bate el record de Galicia en piscina de 50 metros.

Los nadadores Juan Angel García, del Club Natación Coruña y José Rioseco, del Club Naval de Regatas ferrolano, con tiempos de



Bremón, de La Coruña, campeón de los 800 metros en 11 minutos, 4 segundos y 3/10 (Fotos ARJO)

16"4 y 19"2, respectivamente no lograron su intento de batir el record absoluto de Galicia, que sigue en poder del vigués Bernardo Núñez.

La puntuación final de estos Campeonatos dio como resultado el triunfo del equipo de la O. J. E. de La Coruña, seguido del equipo de la O. J. E. de Ferrol.

Al final de las pruebas se procedió al reparto de los trofeos donados por la I Feria de Muestras del Noroeste, la Joyería Montero, el Stand Navajo, Jabón Puchó, Maderas Sueiras, el Jefe Local del Movimiento y el Delegado Local de Juventudes, además de numerosas medallas concedidas por la Delegación Provincial de Juventudes. El acto estuvo presidido por el señor Junquera, Delegado del Presidente de la Comisión Ejecutiva de la Feria de Muestras, y con asistencia del señor Director de la misma, los señores propietarios de las firmas que habían concedido los trofeos y diversos dirigentes juveniles de La Coruña y El Ferrol del Caudillo.

## ESGRIMA

### POLONIA ganó el campeonato del mundo

GDANSK, (Polonia), 28. — Polonia ha conseguido Medalla de Oro en sable por equipos en los Campeonatos del Mundo de Esgrima, celebrados en la antigua Ditzig, al vencer a la Unión Soviética, 8-6 en la final.

Hungria ha conseguido la Medalla de Bronce al vencer a Italia, 8-6 en el encuentro para el tercer puesto de la clasificación.— Alfili.

## Automovilismo

SESTRIERES, 28. (Alfil). — El piloto alemán E. Barth sobre «Porsche» ha ganado la carrera de la subida a Cesana, puntuable para el Campeonato de Europa de montaña. Barth, ha establecido un nuevo récord de la prueba a una media de 111,362 Kms. El antiguo récord lo poseía el italiano Giovanni Maserati de dos turnos.

Sobre Maserati de dos turnos.

Los principales resultados son los siguientes:

#### CATEGORIA SPORT Y PROTO. TIPOS DE UNO A DOS LITROS

1.—E. Barth, Alemania, sobre Porsche, que cubrió los 10,5 kilómetros cuatrocientos metros de la subida en cinco minutos 36 segundos 2-10 a una media de 111,362.

La marca anterior era de 6 minutos, tres segundos.

2.—Walter Heine, Alemania, sobre Porsche 5.5-40 de un litro.

1.—Spychiger, Suiza, sobre Abart, en 6-06,8 a 103,197 nuevo récord de esta categoría.

#### CATEGORIA CARRERAS FORMULA JUNIORS

1.—Deserti, Italia, sobre Lotus en 5-55-7 a 105,257 nuevo récord de esta categoría.

2.—Casoni Italia, con «Cooper», 6-05-6.

#### CATEGORIA GRAN TURISMO. HASTA 2.500 CC.

1.—Abate, Italia, sobre Ferrari, en 5-56-6 a 104,991 nuevo récord de esta categoría y mejor tiempo de la clase gran turismo.

2.—Fossati, Italia, con Ferrari, 6-28.

#### Anúnciese en EL CORREO GALLEGO

## TENIS

### España, vencida en la «Copa Galea»

Novotki vencieron a Gisetti por cuatro sets, tres sets, seis sets, dos y seis cuartos. (Alfil).

#### CHECOSLOVAQUIA VENCIO A FRANCIA

PILSEN, 28. — En final de la zona checoslovaca de la «Copa Galea» de tenis Checoslovaquia venció a Francia por tres sets y dos cuartos.

(chechos) venció a Beust-Coste, Francia, por seis cuartos, cinco sets, uno, cinco, siete y cinco y seis sets.

Holzer, checos, venció a Couder por seis cuartos y seis sets, cinco, siete y cinco y seis sets. Francia, por siete y cinco y seis sets. (Alfil).

#### ECUADOR y VENEZUELA EMPATADOS

CARACAS, 28. — La eliminatoria de la Copa Davis, zona americana, Ecuador y Venezuela se repartieron los puntos, tres y tres.

Edmundo Zuleta, Ecuador, venció a Juan Not, Venezuela, seis y tres y seis sets, cuatro, cinco y seis sets.

que Ivo Pimentel, Venezuela, venció a Pancho Guzman, Ecuador, seis y dos, siete y cinco, seis y tres. (Alfil).

#### RUSIA GANO LA COPA GALEA

KREMS, 28. — Rusia ha ganado la final de la «Copa Galea» de tenis —zona austríaca— al vencer a Austria por cuatro victorias y una derrota.

Resultados de los dos días de partidos individuales:

Máximo Aronson, Rusia, venció a Máximo Aronson, Rusia, por tres y seis sets.

Holzer, Austria, por tres y seis sets a tres y seis sets.

Metreveli, Rusia, venció a Metreveli, Rusia, por seis y tres y seis sets.

ke, Austria por 6-0. (Alfil).

#### TRIUNFO BRASILEÑO

GINEBRA, 28. (Alfil). — El tenista brasileño Mandarino, se ha adjudicado el torneo internacional de tenis de montaña, al vencer a Mandarino, Brasil, por tres y seis sets.

En la final de individuales Mandarino venció a Koch, 6-4.

En la final de dobles Mandarino y Mandarino, Brasil, venció a Mandarino y Mandarino, Brasil, por tres y seis sets.

En el final de dobles Mandarino y Mandarino, Brasil, venció a Mandarino y Mandarino, Brasil, por tres y seis sets.

En el final de dobles Mandarino y Mandarino, Brasil, venció a Mandarino y Mandarino, Brasil, por tres y seis sets.

En el final de dobles Mandarino y Mandarino, Brasil, venció a Mandarino y Mandarino, Brasil, por tres y seis sets.

En el final de dobles Mandarino y Mandarino, Brasil, venció a Mandarino y Mandarino, Brasil, por tres y seis sets.

En el final de dobles Mandarino y Mandarino, Brasil, venció a Mandarino y Mandarino, Brasil, por tres y







## Agenda del día

## Registro civil

NACIMIENTOS: Manuel Gutiérrez Iglesias; María-Belen Allegre y Cortizas; María-Montserrat Gori y Rodríguez; Lorenzo Niño Domínguez; José-Antonio Goyanes y Vázquez.

MATRIMONIOS: José-María Vilasánchez y Gradar, con Francisca Olga Seoane Acebo.

Justo-Alfonso Sanz y Montoro, con Mercedes Seoane Roibal.

Francisco Frade Piñeiro, con Jesusa Fernández Losada.

## Las mareas

DIA 30: Pleamarea, 10:52 de la mañana y 11:15 de la noche.

Bajamarea, 4:40 de la mañana y 5:3 de la tarde.

## Parte meteorológico

Temperatura máxima, 26,2. Temperatura mínima 16,2. Temperatura media 21,2. Dirección del viento, N. Fuerza del viento, ventolera. Estado del mar, marejadilla del NE. Cielo casi despejado. Cirrus y cúmulos. Visibilidad a cuatro millas. Barómetro 753,4.

## Farmacias de guardia

Turno semanal de Farmacias de guardia: D. Demetrio Casares Fontenla, Canalejas, 112, y don Juan Luis Pita Romero, Avenida del Generalísimo, 183.

## GUIA MORAL

JOFRE: "Buenísima sociedad"—I. C. AVENIDA: "Billy el Niño".

—2 Jóvenes.

CALLAO: Los diablitos del Pacífico.—3 Mayores.

"La fidelidad"—3 Mayores.

CINEMA: "Más fuerte que la vida"—3R. Mayores, con reparos.

CAPITOL: "La Fayette"—2 Jóvenes.

RENA: "Estrella de fuego".

—2 Jóvenes.

MADRID - PARIS: "Pobre millonario"—3 Mayores.

ATENAS: "El último rebelde"—3 Mayores.

## SOCIEDAD

## Coktail de despedida, en Capitanía General

El pasado domingo, el Capitán general del Departamento Almirante, D. Santiago Antón Rozas, y su esposa, ella, Melchorita Pérez Pardo, ofrecieron, en su residencia particular de la Capitanía General, un cocktail a sus amistades, con motivo de su próxima marcha a Madrid.

Con este motivo los salones del Palacio de Capitanía-alcaldes de tan maravillosas fiestas de sociedad ofrecían un elegante aspecto, por la seleccionada concurrencia que hubo de reunirse con tal motivo. Los señores de Antón Rozas, obsequiaron espléndidamente a sus invitados haciendo los honores de la casa en unión de familiares y amigos, en el transcurso de unas horas de grata fiesta, que sirvió para testimoniar a los anfitriones cuanta es la consideración y simpatía de que gozan.

La reunión no perdió un momento su buen tono y animación, y cuantos a ella asistieron salieron satisfechísimos de las atenciones recibidas.

## VIAJEROS

De Madrid, con su esposa, el Inspector General de Máquinas de la Armada, D. José Carlos Álvarez Bouza.

—De Santiago de Chile, D. Germán Seijas Román, joven catedrático de la Comisión Económica para América Latina en la ONU.

—Para Santiago, el Redactor jefe de "EL CORREO GALLEGOS", nuestro fraternal compañero don Miguel Ramón Pola Vaquerio, con su familia, que han pasado entre nosotros una temporada de descanso.

—Para Sevilla, con su esposa, D. Juan Sánchez Formosa.

## BAUTIZO

En la iglesia de Santa Lucía de La Coruña recibió las aguas bautismales la niña María Belén, hija de nuestros queridos compañeros de Prensa Angel Padín y Olga Cristina Viaño.

Fuieron padrinos D. Enrique Pita Aneiros y su esposa doña María del Carmen.

## El rabo de la escoba

## Aniversario de una obra

Hace un año se iniciaron las obras de pavimentación de la calle de la Iglesia o de Calvo Sotelo. El tramo a pavimentar no sobrepasa los 200 metros. Y con todo lleva un año cerrada al tráfico o entaponando el normal desarrollo del comercio que en dicha calle tiene asiento. Desde luego, es este un problema que llama la atención. Sobre el particular los comentarios se suceden. Más de las veces aflorados por una imaginación fantástica pero que no escapa a la realidad. ¡Un año para pavimentar una calle!

Los vecinos de la calle de Calvo Sotelo ya están curados de espanto ante semejante anomalía. Esto se da pocas veces. Y por ser esto un hecho raro la celebran. Mas no así los comerciantes. Las vallas que cortan el tráfico en un

sector de esta vía merman seriamente el normal desarrollo de las actividades mercantiles de unos hombres que con calle abierta o no pagan impuestos por año, ya sea vencido o anticipado. Ellos pagan. Las vallas pese a los protestas de los vecinos continúan cortando el tránsito por la calle de la Iglesia. Lamentable, pero cierto. Estas vallas parecen que están fundadas en la mentada ruta a lo "barbas de gato".

Con humor parece que se va a resolver el sistema arcaico de pavimentar calles. Los propietarios de comercios parecen ser que están dispuestos a salir a la calle con escoba en mano y manga riega para limpiar los escombros y rematar así una obra que hace un año se inició. Esto visto así, por encima, hace reír, pero desde luego es algo serio, muy serio. Lamentable.

Por eso va siendo hora de que el Ayuntamiento, o quien sea, tome las medidas oportunas para que estos hechos no sucedan. Dicen poco en favor de la ciudad, y perjudican el normal desarrollo del comercio. ¡Que hay que tener en cuenta!

## ¿QUE HACEN ESOS MONTONES DE PIEDRAS?

En la Plaza del 17 de Julio, más conocida por Cantón de Molina, tiene asiento un alpendre y unos montones de piedras, que visitantes del pasado verano pudieron contemplar en el mismo estado y lugar. Aquí parece que hay afición a tener las cosas abandonadas por años. No se entiende lo que hacen tales montones de piedras allí reunidas.

Esperamos que el Ayuntamiento o la Empresa que corre con tales obras ponga fin a este estado de cosas. En el siglo XX no se conciben hechos que hagan el baldón en zona tan céntrica y visitada.

## CONTRASTE

Ibamos en taxi. Todo normal. De repente, saltos y más saltos. ¡Pobres balistas!, exclamó el conductor. Aquello parecía un infierno. Baches y más baches.

—¿Cómo se llama esta calle?

—Calle Alegre.

Curioso. El contraste también es alegre, o al menos hace reír. La calle Alegre tiene baches que hacen danzar al más torpe en esto de hilvanar puntos de baile.

Quizá el rebacheo no sea ningún absurdo, y si una obra a acometer con toda urgencia. ¿Pensarían así por la Plaza de Armas. Sea lo que quiera, el estado de la calle Alegre clama una pequeña reforma en el pavimento.

## PENAS LAS DE GUITIN

Y por la calle Alegre se desemboca en una carretera que al principio tiene un nombre curioso. Se trata de Penas de Guitín. Los olores nauseabundos se prodigan en esta zona. La colaboración ciudadana evita muchos más. ¿Causas? La falta de alcantarillado.

La cunetas de esta calle son verdaderos pozos negros. En los días de calor el olor que despiden hacen retroceder. ¿Se podrá llamar higiénico a tal estado?

De esto no queremos hacer más comentario. Toda la ciudad está enterada de la apremiante necesidad del alcantarillado en Penas de Guitín, camino obligado del cementerio. Cereira, Valdivia...

El alcantarillado en Penas de Guitín es hoy por hoy la obra municipal más urgente, tiene prioridad incluso sobre ese proyecto de plaza que se prefiere por donde el Jofre.

Además para evitar que la "veg populi" prosiga con lo de "penas las de Guitín" y el factor higiénico, compense el "manos a la obra" por parte del Ayuntamiento.

## PEPE BARRENDERO

## VIDA RELIGIOSA

SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS. Hoy corresponde la Exposición del Santísimo, en la iglesia parroquial del Pilar, en Viviendas Protegidas.

## TEMAS FERROLANOS

## FIN DE LA FERIA

Hemos llegado al día final de la Feria de Muestras por esta temporada, lo cual supondrá un vacío bastante pronunciado en el ambiente de la ciudad, que durante 20 días vio alterada su forma peculiar de ser. Muchos de los ferrolanos no vibran a la altura de las circunstancias, pero ya son los menos. Ahora ya se nota unas ansias grandes en desear que Ferrol progresase.

La mayoría de los vecinos se alegran de que nuestra ciudad cuente con algo que les saque de la monotonía de todos los días, y si tal cosa supone beneficiar a la ciudad, más todavía.

Hubo un tiempo en que la designa se había apoderado de muchos ferrolanos, probablemente por no creer que hubiera personas que, además de luchar por sus asuntos, pusiera corazón en mirar por el engrandecimiento de Ferrol.

Pero ahora han ido variando las cosas. Es de rigor que haya un interés que estimule a aquellos que —por su capital— pueden beneficiarse y beneficiar a la ciudad. Esta es una forma honrada de proceder.

Eso ha sucedido con el cargadero de mineral, y con otras tantas cosas, que han venido a favorecer, de una u otra forma, las condiciones de variada clase que son necesarias para Ferrol.

La Feria de Muestras, que bien puede incluirse con todas las de

la ley dentro del capítulo que supondrá beneficios para la ciudad.

La Feria de Muestras dará vida a la ciudad y será trampolín —si continúa con vitalidad en años venideros— de futuras mejoras para la vida comercial ferrolana, siendo un importante punto de apoyo para atraer el turismo nacional y extranjero.

La Feria de Muestras, sin que muchos se den cuenta, va a resultar la solución buscada para que en determinadas fechas afluyan a Ferrol miles de visitantes, que en ella se verifiquen, conseguirán crear un clima alegre, tanto espiritual como en el terreno comercial.

Todo lo sucedido en Punta Arnela no hubiera acontecido si un puñado de hombres no se lanzasen a la aventura de instalar en tal lugar una adecuada feria, que será el principio de otras de gran relieve.

No sé dónde he leído que para recorrer mil millas es necesario comenzar por la primera. Parece un poco tonto decir tal cosa, pero no lo es. Para que podamos con una feria de categoría internacional fué necesario el que la Feria de Muestras fuera una realidad. Ya recorrimos los primeros kilómetros. El empuj: será un motivo más para que el recinto de Punta Arnela pueda aumentarse con el fin de irlo preparando para años venideros.

## FERROL HACE 40 AÑOS

El periódico "Diario de Cádiz", llegado ayer a nuestra Redacción, dice:

Según las noticias de la Tratatística, según nuestras noticias, ha dispuesto que, para conjurar la situación del paro en estas factorías vengamos a reparar y terminar sus obras los trasatlánticos "Cristóbal Colón" y "Alfonso XIII". Lo celebramos porque nuestras factorías están paradas, y necesitan el impulso de la ayuda oficial.

Pues, querido colega, lo sentimos mucho. El "Colón" construido en Ferrol, terminará sus obras en nuestros astilleros, y, otro tanto, pues si hace falta en cuanto al "Alfonso XIII", pasa trabajo en las factorías gaditanas, no se va a dejar sin él a las factorías ferrolanas.

Sepa, pues, el periódico gaditano que Ferrol también, tiene quién vele por él y periódico que le defiende, y, entre los obreros de Cádiz, y los obreros de Ferrol, nos quedamos naturalmente, con los de Ferrol. ¡Pues no faltaba más!

Se conocen detalles del suceso ocurrido a bordo del crucero "Cataluña", en el puerto de Glasgow.

Según estas noticias, de carácter particular, pero informativo, que es con el que escribimos, el guardamarina don Luis Sanz Magallón, estaba con su compañero don Santiago Naval Fernández, y, casualmente cuando examinaba una pistola, se disparó el arma. El señor Sánchez Magallón resultó herido de gravedad, y tardó en fallecer unas tres horas. El comandante del buque, comunicó inmediatamente al Ministerio de Marina, al Capitán General de Ferrol, y al Jefe de la División de Instrucción.

El Ministro de Marina le dió orden de que se dirigiese directamente a Ferrol, para desembarcar el cadáver del mencionado guardamarina.

El fallecido señor Sanz Magallón, era hijo de los marqueses de San Adrián. Había nacido en 1904, y tenía, por tanto 19 años. Era guardamarina desde 1921.

Se han dado las ordenes necesarias para el desembarco del cadáver una vez que el buque fondee en la bahía. En el Arsenal se ha habilitado un salón, para instalar, la capilla ardiente.

Son esperados los marqueses de San Adrián, padres del guardamarina fallecido.

Ha sido nombrado comandante del guardacostas "Alcazar", el capitán de corbeta, don Enrique Pérez y Fernández-Chao.

—Ha sido autorizado para fijar su residencia en Ferrol, el vicealmirante don José Morgado y Pita da Veiga, percibiendo sus haberes por la Habilitación general de dicho Departamento.

Se ha dispuesto el pase a la escala de tierra, por motivos de salud, del capitán de fragata don Enrique Guzmán.

—Se conceden dos meses de licencia, al alférez de navío, don Mariano Romero Camero.

—Se dispone que por el Capitán General del Departamento de Ferrol, se designe un oficial del cuerpo Administrativo para desempeñar el destino de Habilitación de la Comandancia Militar de Marina de Bilbao.

La Asociación Mutua de Empleados de la Constructora Naval, ha celebrado una importante reunión para designar presidente de la Asociación. Se celebró el acto en el salón de la Delegación.

## ALCANZADO POR UN TURISMO

En la carretera de la Malata fué ayer alcanzado por un turismo Juan López Ramos, de 68 años, con domicilio en Pedrosa (Narón). Sufría luxación del hombro derecho y contusión en la cadera izquierda de pronóstico reservado.

## TELEGRAMAS LOCALES

## CLAUSURA

Hoy, a las seis y media de la tarde, será clausurada la I Feria de Muestras del Noroeste, con asistencia de diversas personalidades y autoridades.

Hemos podido enterarnos, de que la Dirección de la Feria está muy satisfecha del curso de la misma, lo que supone entonces, de forma oficial, reconocer el éxito de la misma, cosa que, por lo menos exteriormente, ha podido ser comprobado por todas las personas que hasta Punta Arnela han llegado.

Nuestra enhorabuena a todos aquellos que colaboraron por que fuera realidad esta Feria, felicitación que nos toca a todos los ferrolanos, por cuanto supone un paso más hacia el progreso de Ferrol.

## VISITANTES

En la mañana de ayer los aficionados acogidos en la Institución benéfica ferrolana "Casa de Ancianos", visitaron la Feria de Muestras, siendo agasajados por la Dirección de la misma, así como por los expositores, que han tenido con ellos verdaderas muestras de cariño.

Es de destacar aquí el que la Compañía de Tranvías ha puesto a disposición de los aficionados el transporte necesario para que ellos pudieran acercarse hasta Punta Arnela.

El domingo pasado la Feria de Muestras ha acogido en el recinto ferrol a miles de visitantes, que llegaron de todos los puntos de Galicia, así como de Oviedo.

Fuó una jornada memorable, sobre todo cuando llegó el tren procedente de La Coruña, que, por esta vez dejó a los corruñeses en las inmediaciones de la Feria, ya que las unidades ferroviarias llegaron hasta la Malata. Nueve vagones, completamente abarrotados trasladaron desde la ciudad vecina a los visitantes mencionados.

Una muestra de lo que el domingo fué el recinto de Punta Arnela, la tenemos en que 2.040 vehículos se acercaron hasta allí, habiendo realizado los "Buses" unos 254 viajes.

## APARCAMIENTO

Destacamos aquí el servicio prestado por la Guardia Municipal, al permitir, en la zona inmediata a la Feria, a la vez que una zona para su estacionamiento, las personas que busquen la sombra para su pararse de los rayos.

## PERITOS INDUSTRIALES

Hoy quedará clausurada el programa de actos que desde el pasado día 28 vino celebrando en la Feria de Muestras el Colegio de Peritos Industriales de nuestra ciudad.

A las once de la mañana tendrá lugar la filma proyección de los documentos, cedidos en esta ocasión por la Embajada de los Estados Unidos. A las doce de la mañana conferencia a cargo de don Juan Iglesias Varela. A la una de la tarde clausura de los actos por el Presidente del Colegio de Peritos Industriales de Galicia don José Lumbrales Martínez, y el señor Director de la Feria don Juan Cardona Rodríguez.

## BARRACON

El aspecto del barracón que se encuentra instalado en el campamento se celebra la feria mensual de Ferrol, y que está habilitado para la venta de despojos de procedencia animal, presenta un estado bastante deplorable.

## CAMARA OFICIAL DE COMERCIO

Esta Cámara debidamente autorizada para ello ruega al Comercio en general que en el día de hoy martes, 30 del actual mes, sus puertas a la una y media de la tarde para no volver a abrir y concurran al acto de la clausura de la Feria de Muestras del Noroeste, que tanto prestigio está dando a la ciudad.

El Ferrol del Caudillo, 25 de Julio de 1963.

## HOY ◆ CINE AVENIDA ◆ HOY

CONTINUACION DE ESTRENO

ROBERT TAYLOR - BRIAN DONLEVY

EN

## BILLY EL NIÑO

Escribió su historia con las balas de sus revólveres, desafiando a la civilización que avanzaba

5'30 - 8 y 11

(Tolerada menores)

## PROXIMO JUEVES

## ESTRENO

## REBELION A BORDO

CON

Marlon BRANDO - Trevor HOWARD - Richard HARRIS

## TEATRO RENACIMIENTO - MAÑANA

MANOLO GOMEZ BUR

CON

JULITA MARTINEZ SELICA TORCAL

FRANCISCO PIQUER

En la obra de ALFONSO PASO

## ESTRENO

En funciones  
7'45 TARDE  
11 NOCHE

## LAS QUE TIENEN QUE SERVIR

Lo más divertido de Alfonso Paso

¡Más de 600 representaciones consecutivas en Madrid por!

MANOLO GOMEZ!

¡CASO UNICO EN LA ESCENA ESPAÑOLA!

Localidades a la venta

Muebles en escena Galerías "TACA"

## TEATRO JOFRE

7'30 — HOY — 11

## DESPEDIDA

DE LA GRAN COMPAÑIA DE COMEDIA

## RAMON CLEMENTE

con otro acontecimiento teatral

## ESTRENO

de la graciosísima obra de Alfonso Paso

## BUENISIMA SOCIEDAD

con otra extraordinaria interpretación de

## ANTONIO GARISA

y las restantes primeras figuras del elenco

artístico, le brindan humor del bueno

y alegría a raudales

(Mayores 16 años)

## MAÑANA ESTRENO

Una película repleta de intriga y emoción

## LA RANA VERDE

¡ALEGRESE!  
ÉXITOS DEL AÑO AHORA  
PRECIOS REDUCIDOS  
CINEMA Hoy 4-6-8-11

¡SENSACIONAL!  
¡EMOCIONANTE!  
CinemaScope

Cine de HOY, para espectadores de HOY

¡VALIENTE!

¡AUDAZ!

## MAS FUERTE QUE LA VIDA

Cameron Michell - Patricia Ovens - Jeffrey Hunter

Tony Randall - Joane Woodward

(MAYORES)







# LOS NIÑOS MANDAN EN EL COMERCIO AMERICANO

## Muchos negocios han incrementado sus ventas gracias al gigantesco mercado infantil

Por David ENGLISH

(Especial para EL CORREO GALLEGOS)

La familia americana depende totalmente de los niños. Ellos son los que imponen los gustos, las compras. Ellos dirigen, en una palabra, el bolsillo familiar. Aprovechándose de esta circunstancia los comerciantes americanos dirigen la atención de sus productos no a los padres, sino a los niños. Y ha quedado ampliamente demostrado que muchas firmas americanas han incrementado sus ventas de un modo notable por el sencillo procedimiento de obsequiar a los niños de los compradores con pequeñas chucherías.

### REGALO DE ESTACIONES DE SERVICIO

No vamos a dar nombres, pero una compañía americana de refrigeradores ha multiplicado sus ventas por hacer pequeños obsequios a los niños por cada nevera vendida. Igualmente una distribuidora de gasolina regala a los niños de los compradores estaciones de servicio en miniatura. Con ello los niños imponen a

sus padres una marca determinada de gasolina. Muchas compañías han incrementado notablemente sus ventas por este sencillo procedimiento.

Otras empresas, y ponemos por caso la Ford han aumentado las ventas de sus furgonetas familiares, ofreciendo viajes gratuitos a los hijos de los compradores y a sus amigos. Esto entusiasma a los niños y la pequeña cuadrilla disfruta de la excursión, a la vez que minan el ánimo de sus padres para que compren precisamente esa marca determinada.

(Pasa a cuarta página)

# JEITA, LA CUEVA DE ARQUITECTURA DELIRANTE

## A pocos kilómetros de Beirut se encuentra uno de los lagos subterráneos más bellos del mundo

### Recorrer sus caminos sin un guía puede significar un peligro mortal



En la Gruta de Jeita, a pocos kilómetros de Beirut, es posible pasear apaciblemente por las aguas subterráneas. Esta vez la barquilla se engañó. La belleza de un grupo de muchachos hace juego perfecto con las rocas que sirven de marco. El barquero parece sentirse orgullo de sus pasajeros. (Foto EUROPA PRESS)

(Reportaje especial para EL CORREO GALLEGOS)

A 20 kilómetros: «Gruta de Jeita». A la salida de Beirut, la capital del Líbano, un cartel indica la dirección hacia uno de los más atractivos lugares del país.

La Gruta de Jeita es algo que ningún turista, nadie que pase sus vacaciones en esta tierra, dejaría de visitar. Realmente merece la visita.

Su contemplación, el laberinto de estalactitas y estalagmitas, los juegos de colores que la luz produce al reflejarse en la roca, deja asombrados a los turistas. Siempre dispuestos, por otra parte, a admirarse.

### PASEO EN BARCA POR EL LAGO SUBTERRANEO

El paseo en barca siempre es

agradable. Pero, cuando en lugar de tener el cielo por techo, se ve un irisado dosel de agua, en lugar de árboles, en la orilla se contempla un bosque de estalactitas, este paseo, por lo limitado, resulta aún mucho más agradable y atrayente.

En las aguas subterráneas nada siempre la calma. La fría embarcación puede surcarlas tranquilamente. Siendo mudo de que sus ocupante se maren. En estas condiciones de absoluta seguridad, desde el más chico al de más edad, pueden embarcar en las lanchas para contemplar, mientras las aguas los mecen suavemente, las maravillas de este mundo misterioso, alucinante, de la naturaleza en constante formación.

La lancha se separa del embarcadero y, muy despacio, se va adentrando en un mundo donde las tinieblas están asentadas desde el principio de los tiempos. En un mundo en que la luz es una creación del hombre. Luz que crece y se expande, que ilumina la belleza del lugar, aunque quita la sensación de misterio, que los visitantes deberían sentir quienes por primera vez pisaron la gruta, surcaron las aguas del lago.

ANDAR SOLO, PUEDE SER PELIGROSO

La ruta de Jeita no es solo de lago. Junto al agua está la tierra. La orilla abrupta, accidentada, cubierta en su casi totalidad por estalactitas. Tachonada por miles de estalactitas que forman los más caprichosos dibujos, las más complicadas columnas, las más barrocas bóvedas y arcos. Todas las escalas arquitectónicas parecen ser el resultado de una obra de arte. En su representación que, a veces, es algo que no pudo ni soñar el más delirante de los constructores. Arquitectura que, en vez de gotas de agua, y la paciencia de la naturaleza han ido creando a lo largo de los siglos.

Esta maravilla, como contemplación llena de satisfacción, la emoción y hace pensar en la magnitud de alguien muy grande, muy por encima de la inteligencia humana, tiene también sus peligros. No crean que para recorrer la gruta es necesario que sea la presencia de algún monstruo de tiempos pasados, ni que su suelo sea abismos hacia el abismo, en pozos insondables. No, nada de esto es necesario. Basta con que el visitante se introduzca en las aguas y se nozca perfectamente los límites de cada rincón, cada bifurcación, cada revuelta del camino. De no hacerlo así el visitante se perdería al querer regresar a la entrada, con que está en el interior del más intrincado de los laberintos. Laberinto que, si se quiere, podría ser un horrible mundo de contrando una horrible muerte en uno de los maravillosos marcos de la naturaleza.

Pero, no se preocupen. Si alguna día visitan esta gruta tienen a su disposición experiencias con toda tranquilidad que les conducirán a los rincones que Encuentran ramos que les hacen salir por el lago. Encontrarán luz que ilumina las tinieblas. Pero la visita será muy trágica. Pero al salir, es muy posible que tengan un poco de nostalgia. Nostalgia de otros tiempos, cuando pensaban que la gruta era la única luz en la oscuridad, cuando la única luz era la de una linterna o una antorcha. Cuando a cada paso podía ser lo impensado.

## NAVIOS DE LA IV FLOTA, EN BARCELONA



BARCELONA. — En visita de cortesía han llegado al puerto de Barcelona diversos navíos de la VI Flota de los Estados Unidos. En honor de las tripulaciones se realizarán diversos actos, entre ellos una corrida de toros en la Plaza Monumental. En nuestra fotografía, una visita de los barcos atracados en el muelle barcelonés. — (Foto EUROPA PRESS)

## Fidel Castro acusa a EE. UU. de estafarle diez millones de dólares

WASHINGTON, 28.— Estados Unidos han rechazado como completamente carente de fundamento la acusación de Fidel Castro de que había sido estafado por valor de diez millones de dólares, precio de cierta cantidad de suministros del acuerdo de rescate por los prisioneros de la Bahía de los Cochinos.

El Departamento de Estado dice en una declaración que Fidel Castro debe comprobar los hechos más cuidadosamente. El 12 de julio, al concluir las operaciones de rescate, y de entrega de los suministros, la Cruz Roja cubana agradeció a la norteamericana el buen cumplimiento por ésta de sus obligaciones — (Efe).

## HACE DIEZ SIGLOS QUE LA IGLESIA RUSA SE SEPARO DE ROMA

### EN 1547 SE INDEPENDIZO DE CONSTANTINOPLA

Por Antonio Fernández Rosas

«Grande», después de la muerte del patriarca Adrián, en 1700 deja su silla sin ocupar y funda en 1721 el Santísimo Sínodo, como suprema autoridad eclesiástica. Los principios del orden jerárquico continuaron existiendo; pero sufrió una gran mutilación la Constantinopla eclesiástica, por haber pasado la supremacía del patriarca al zar. Catalina II en 1764 confiscó los bienes eclesiásticos, pero señaló para todos los beneficios y fundaciones un salario fijo y fundó seminarios a cuenta del Estado.

En la iglesia ortodoxa rusa la Misa se celebra una vez al día y la comunión se recibe bajo las dos especies. El rezo del sacerdote se interrumpe por el canto de los asistentes. Este rezo comunitario comprende tres frases: «Gospodu pomilui» (Señor, compadécete de nosotros!), «Gospodu pomilim!» (Señor te rogamos!), y «Gospodu pomilim!» (Favorécenos, Señor!).

Esta plegaria parece corresponder al «Kyrie» de la Iglesia latina. La liturgia está redactada en antiguo lenguaje eslavo. La predicación es poco frecuente, por lo cual muy pocas iglesias tienen púlpito.

Sus fiestas principales coinciden con las de las iglesias cristianas. Pero además celebran los rusos la «Fiesta del Jordán» o del agua bendita en la que surgen los objetos destinados al culto, e incluso las imágenes. También celebran el 9 de mayo la bendición de los caballos. En el primer domingo de ayuno, llamado domingo ortodoxo, se pronunciaba con gran afluencia del pueblo un solemne anatema sobre todos los herejes políticos y eclesiásticos.

El gobierno del «sovieta» ha separado la Iglesia del Estado y establecido desde 1917 la libertad «nominal» de cultos.

La Iglesia ortodoxa rusa se caracterizó en un principio por su odio y animosidad contra la Iglesia latina. A pesar de ello las relaciones iniciadas por Vladimir con la Santa Sede fueron bastante duraderas. En el año 991 envió una embajada a Roma; pero en esa misma fecha envió el Papa tres delegados y misioneros, siendo asesinados algunos de ellos. Los documentos canónicos rusos del siglo XII, hablan de los latinos como paganos y prohiben toda comunicación con ellos.

Los Papas, no obstante, trataron siempre de atraer a la Iglesia rusa a su obediencia. El príncipe Iziarlov Yaroslavich prometió hacer a Rusia vasallo de la Santa Sede; Clemente III invitó inútilmente a Isevalod y al metropolitano Nicéforo II a tomar parte en una Cruzada.

Inocencio IV procuró la conversión del héroe nacional Alejandro Nevsky. En 1437, el griego Isidoro metropolitano de la Iglesia rusa acudió al Concilio de Florencia, en donde defendió la unión con Roma; pero al volver a Rusia fue apisionado.

Los Papas Paulo II y Sixto IV en el siglo XV trataron el matrimonio de Iván III con la princesa católica Zoe, hija de un paleólogo, con el fin de conseguir la anhelada unión, pero sin resultados, pues la princesa una vez casada abrazó el cisma y el esposo pretendió el trono de Bizancio.

En el siglo XVI continuaron los esfuerzos de los Papas encaminados al mismo fin, causa que parecían haber ganado con el zar Demetrio, pero muerto éste se perdieron de nuevo las esperanzas. En el siglo XVII, algunos jesuitas, consiguieron establecer una escuela en Moscú con excelentes resultados, pero fueron expulsados por Pedro el «Grande». Este había prometido al Papa promulgar una constitución en la cual concedería libertad a los católicos; pero vuelto a sus sentimientos, y coincidiendo con una de aquellas terribles crisis de crueldad que caracterizaban a aquel príncipe se dio a perseguirlos, llegando a matar por sus propias manos al basilio Teófano Kolbeczinski; en su palacio celebraba monstruosas orgías parodiando la reunión de los concilios.

Desde este príncipe hasta Alejandro I la vida

CONSTA por el historiador nacional ruso Nestor que en el año 905, existía el Cristianismo en Rusia y tenía en Kiev su principal iglesia dedicada a San Elías.

Esto consta también por una carta encíclica enviada por el patriarca de Constantinopla, Focio a los patriarcas de Oriente en la que le comunica que ha enviado un obispo y varios misioneros a dicha ciudad de Kiev.

En 955 la princesa Olga, viuda de Igor visitó Constantinopla en donde fue bautizada por el patriarca Polinto y recibió ricos presentes de Constantino Porfirogéneta; al volver a Kiev se dedicó a la conversión de sus compatriotas. El cisma de Oriente no era todavía un hecho consumado, y, por consiguiente, Olga, que al recibir el bautismo había tomado el nombre de Elena, es venerada como santa por los rusos ortodoxos.

Un nieto de Elena, Vladimir, estableció el cristianismo como religión oficial, y habiendo obtenido la mano de Ana, hermana de los emperadores Basilio y Constantino recibió el bautismo de manos del obispo de Jerson que le hizo leer una confesión de fe hostil a la doctrina de la Iglesia latina. Desde este momento a pesar de que Vladimir trató de sostener relaciones con Roma, puede decirse que Rusia estaba perdida para el Catolicismo.

Esta fue la obra de la rebebería de Focio, patriarca de Constantinopla, nacido en el año 820. Focio ejercía un alto cargo palatino, era capitán de la guardia y primer secretario de Estado. Dejó su condición de laico, para ocupar el lugar que había dejado Ignacio, patriarca de Constantinopla, que fuera depuesto por el emperador; pero el Papa Nicolás, se negó a reconocerle. Focio despedido invitó a los patriarcas de Oriente a que se pronunciasen contra Roma y su doctrina; pero en el mismo año 867 fue expulsado por el emperador Basilio de Macedonia, y el Sínodo reunido en Constantinopla, enumerado por la Iglesia, como el octavo Concilio ecuménico, expulsó a Focio de la Iglesia romana. Todavía a la muerte del patriarca Ignacio volvió a ocupar el puesto, mas el Papa León VI lo confinó a un monasterio de Armenia.

Con todo, a partir de él, Constantinopla había de ser la cabeza de la Iglesia griega, y a cuyo patriarcado habían de obedecer, en un principio los cristianos rusos. Estos habían de ir poco a poco apartándose de la jerarquía de Constantinopla. En 1051 el monje Antón, procedente del monte Athos, fundó en Kiev el gran monasterio Kiev Pacheskaya que se convirtió en un foco de cultura para el desarrollo de Rusia. En Kiev había un metropolitano que estaba subordinado al patriarca de Constantinopla. La sede del metropolitano fue trasladada de Kiev a Vladimir en 1299 y a Moscú en 1338.

La caída de Constantinopla, por la invasión de los turcos, en el año 1453, disminuyó, en mucho, la influencia de este patriarcado; pero en el año 1547, al hacerse coronar el zar Iván IV, por su Metropolitano, cuando el patriarca de Moscú se erige en independiente. En los siglos posteriores los titulares de dicho patriarcado gozaron de una influencia política considerable.

En el siglo XVIII, no obstante, los patriarcas de Moscú ven mermada su autoridad Pedro el

EL CORREO GALLEGOS